



SERIOUS HEAD PROTECTION

auto racing helmet

OWNER'S MANUAL



Important: Read carefully this manual before using your helmet!	page 2
Importante: Leer atentamente éste manual antes de usar su casco!	página 16
Important: Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser votre casque!	page 30
Importante: Leggere con attenzione il manuale prima di usare il vostro casco!	pagina 44
Wichtig: Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie Ihren Helm mit! . . .	seite 58
中文: 在使用您的头盔前，请仔细阅读本手册	第72页
日本語: ヘルメットを使用する前にこのマニュアルをよくお読みください	86ページ



⚠ WARNING

All forms of motorized transportation are dangerous. No product can protect the user against all possible or foreseeable accidents, even ones at low speed. No warranty is expressed or implied regarding the products ability to prevent users from injury or death. The user assumes all risks. Take the time to learn what kind of protection you can reasonably expect from your helmet and how to use it properly. For the best possible protection, a helmet must fit properly, be worn properly positioned, and be properly fastened.

ALL PROTECTIVE EQUIPMENT HAS LIMITS

Some very low speed accidents can result in serious injury or death, **EVEN WHILE WEARING A HELMET**. How low is low speed? Cases of death and serious brain injury have been documented at accident speeds below 20 miles per hour / 32 kilometers per hour. Some head injuries cannot be prevented by any helmet. In fact, death or serious brain injury can occur even without a blow to the head, just like scrambling an egg without breaking the shell.

HELMET PERFORMANCE

Each accident scenario is unique. There are too many variables in a collision to predict the outcome. Although no one can accurately predict which helmets will prevent injury in which accidents, studies have repeatedly shown that you are much better off with a helmet than without one. An unprotected head, exposed to a blow from as little as a three foot or one meter fall, can result in a fatal injury.

The helmet only protects areas of the head which are covered. No helmet can protect the neck, body, or areas of the head not covered by the helmet. A helmet is designed to help absorb the force of a blow, by spreading it over as wide an area of the outer shell as possible, and then by crushing the non-resilient energy absorbing inner liner. Damage to the helmet such as shell fracturing or liner compression, caused by an impact is not a sign of a defect in its design or construction. In fact, it is exactly what the helmet is designed to do. If the blow is severe enough, it can overcome the helmet's protective capabilities, resulting in injury or death.

For more information on helmet performance, or to find out what to do if your helmet is significantly impacted, visit our website at www.bellracing.com.

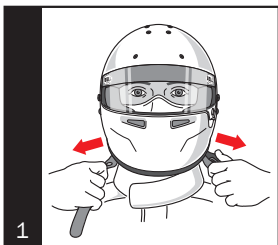
DO'S AND DON'T'S

DO NOT attach anything to your helmet, except helmet accessories authorized by Bell Racing or head and neck restraint systems approved by the FIA or SFI in countries where SFI is approved. Attachments can focus a blow in a small area. Rigid attachments can cause twisting of your head and neck in an accident, which might result in serious injury or death.

Rigid objects attached to the outside of the helmet shell, other than those applied or authorized by the manufacturer, will concentrate the force, increasing the probability of injury.

DO NOT make any modifications to the helmet. To maintain the full efficiency of this helmet, there should not be any alterations to the structure of this helmet or its component parts.

DO use a helmet which is specifically designed for your chosen activity.



DO wear your helmet properly positioned and securely fastened at all times.

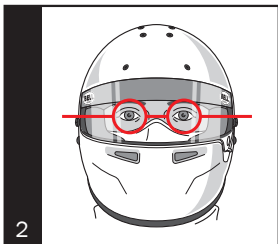
DO store your helmet in a cool, dry place. Exposure to temperatures in excess of 140 degrees Fahrenheit or 60 degrees Celsius can cause damage to the inner liner, resulting in a loss of the helmet's protective capabilities.

PROPER USE OF THE HELMET

Step 1: POSITIONING THE HELMET ON YOUR HEAD

Put the helmet on by grasping the chin strap halves in each hand and pull the helmet on over your head.

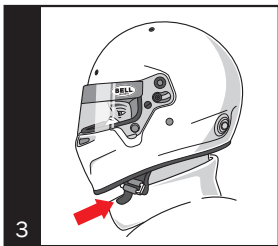
See Illustration 1.



Step 2: FITTING THE HELMET

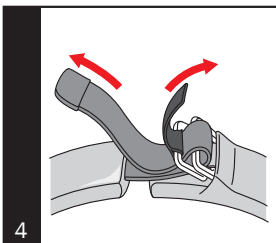
When properly positioned, the helmet should be worn low on the brow, eyes near the center of the eye opening, touching the top of the head with uniform and firm pressure all around – tight without excessive pressure points.

See Illustration 2.



To fasten the chin strap, thread the end of the strap through both d-rings, loop the strap end back through the inner d-ring and pull it comfortably tight against the throat. Make sure the chin strap is snug against the throat.

See Illustration 3.

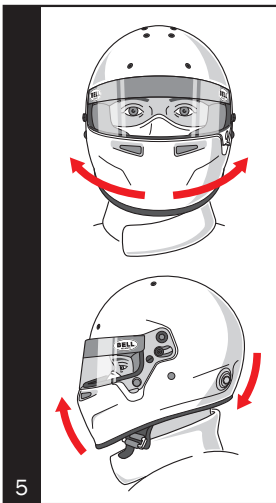


⚠ WARNING CORRECTLY USING THE CHIN STRAP

A good fit and a properly fastened chin strap are all that keep the helmet on your head during an accident. Make sure the chin strap is correctly fastened and pulled snugly up against your throat each time you wear your helmet. To correctly fasten the strap, buckle the chin strap as shown in Illustration 4, then adjust the side strap until the strap is snugly against your throat.

Step 3: CHECKING THE FIT

Correctly position the helmet on your head and stand in front of a mirror. Gently rotate the helmet first from left to right and then from front to back, as in Illustration 5. If the skin on your brow moves with the helmet as it is rotated, the fit is proper. If the skin on your brow does not move when the helmet is rotated in either direction, the fit is too loose. Try various sizes until you find one that fits correctly. With the helmet properly positioned, and the chin strap fastened, try to remove the helmet from your head. Grasp it securely and make a serious effort to roll it off your head in both the forward and backward directions. If you can remove the helmet or are able to roll the helmet backward far enough to expose your forehead or forward far enough to block your vision, the helmet either fits too loosely or the straps are not properly adjusted.



If the helmet is too large or if you can still remove the helmet, DO NOT use it and replace with a smaller size.

Repeat steps 1 through 3

If you cannot remove the helmet and it does not roll either backward far enough to expose your forehead or forward far enough to block your vision, you have a proper fit. We recommend fitting the helmet with a head sock or balaclava if you intend to wear one in competition.

TO REMOVE THE HELMET

To remove your helmet, unfasten the chin strap by pulling the red “D” ring tab outward (away from your face) to release the strap tension. See Illustration 4.

To remove your helmet, grasp the chin strap halves in each hand and while pulling outward, lift the helmet from your head. See Illustration 1. Pull outward and lift from your head.

Step 4: TEST DRIVE

Steps 1 through 3 are critical to getting the most out of your helmet. Spend as much time as necessary to satisfy yourself that you have a good fit. Only after successfully completing steps 1 through 3, put on your helmet and wear it for an extended period or take a test drive. If the helmet feels comfortable, remaining firmly in place and the straps remained properly adjusted, your helmet is ready to use. If the helmet feels uncomfortable or moves excessively, go through steps 1 through 3 as necessary to correct the problem. If you are unable to successfully complete all 3 steps, or if the helmet does not fit and feel comfortable, DO NOT continue to use the helmet. Either: Return to the dealer for assistance, or contact Bell Racing for further instructions.

Do not use chin cups or wear the strap on the point of the chin. This will increase the risk of the helmet coming off in an accident.

OPERATION & REPLACEMENT OF FACE SHIELDS

OPERATION

The shield should be opened by placing the thumb of your left hand against the left side edge of the shield (some Bell shields have a molded in flare or tab, others may not) and simultaneously lifting upward on the shield to lift it over the adjustable eccentric button. Practice several times to become familiar with this operation before actual use. To close, simply push downward on the top center of the shield until it comes down as far as possible and snaps into place over the eccentric button. Always check to be sure it has locked in place over the eccentric button.

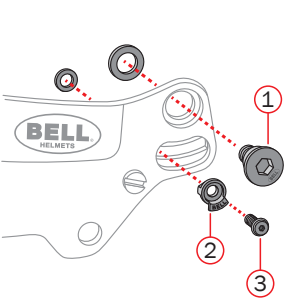
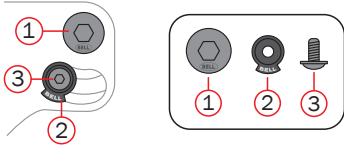
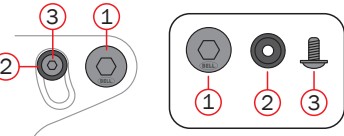
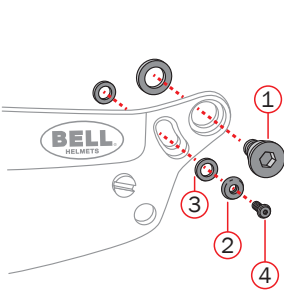
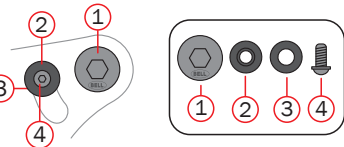
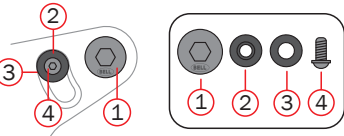
ADJUSTMENT

Adjustment of the eccentric button on the lower left side of the eye opening is possible to fine tune the closing action of the shield. Using a Hex Wrench (included in the box for all full face helmets), loosen the set screw and rotate the button so that the shield latches easily but securely over the button when is it pulled down by the top center edge with one hand. When adjusted to your preference, tighten the set screw.

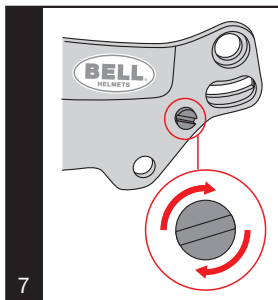
The shield opens and closes using a using an SV friction tension system that controls how much pressure is needed to open or close the shield.

To adjust the tension on the shield, use the Hex Wrench, 3/32" or 2.4 mm hex wrench to tighten or loosen the set screw to the desired level of tension.

SHIELD REPLACEMENT

	Assembly	Parts Description	Shield Type	Helmet Model		
6A			SE07	HP7 RS7		
		SE07-2	KC7 CMR			
			SE05	HP5 GT.5 SPORT 5		
		SE03	GP3 GTX.3			
		6B			281 SVR	BR1 SPORT R1
					287 SRV 288 SRV 289 SRV SRV8	Dominator.2 K.1 PRO GP2 YOUTH SPORT EV VADOR M8

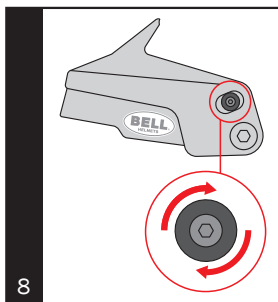
- 1** • Remove the left and right side shield pivot screws using the Hex Wrench, 5/16" or 8mm.
- 2** • Remove the left and right side SV friction screws using the Hex Wrench, 3/32" or 2.4mm.
- 3** • Remove the old shield and if necessary replace and install new pivot and friction washers.
New washers have a self-adhesive side to be applied on the helmet shell – make sure the washers do not cover any of the inserts.
- 4** • Place the new shield over the well centered friction washers and screw in the pivot screws until snug.
DO NOT OVERTIGHTEN as this may damage the screw threads or pivot inserts. Repeat this procedure on the other side.
- 5** • Put the SV friction screw and brake washers back in place.
Adjust the friction tension to the desired level, and then close the shield. Adjustment of the eccentric button may be required.
- 6** • Check the action and function of the replaced shield prior to use, assure the installation was correct.
Other Bell models may have a different shield pivot mechanism than the type listed in this manual. Please refer to bellracing.com if your helmet has a different mechanism or if you need additional assistance.



ADJUSTABLE TEAR-OFF POSTS

Using the Bell Hex Wrench, a coin or a flat head screwdriver, turn the adjustable tear-off posts so the widest part of the posts are toward the center of the face shield. See Illustration 7. Stack the tear-offs to your preference. Rotate the adjustable tear-off posts until the tear-offs are tight, as shown in Illustration 7.

Some models come with tear-off posts pre-installed, while others may require installation (instructions provided). Do not use thread lock under any circumstances especially if using aftermarket tear-off posts as the chemicals can damage the shield.



VISOR PEAK

Open face models come with the visor peak attached and some full face models can be used with a visor peak that attaches to the helmet using the shield pivot screws and SV friction screws. Check the visor peak for even alignment. Use the Hex Wrench to loosen and adjust the peak as needed. **DO NOT OVERTIGHTEN** the screws. Illustration 8.

It is the wearer's responsibility to determine if this helmet affords adequate vision and hearing. We recommend the use of earplugs to reduce the likelihood of permanent damage to your hearing.

EXTERIOR

Your Bell helmet is finished with a tough, high-gloss polyurethane coating which resists scratching (note: some Bell models may have a matte or graphic finish). It can be cleaned with any high quality product used for the care of automotive finishes. We recommend the use of the products contained in Bell's helmet cleaning kit.

INTERIOR

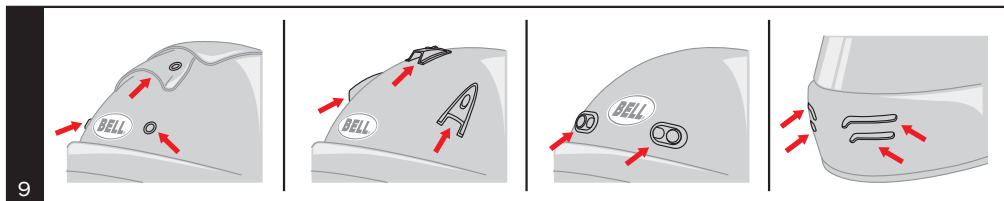
The interior surface of the helmet should only be cleaned with mild soap and water.

⚠ WARNING Do not use solvents or any petroleum based cleaners, as they will damage the helmet's energy absorbing liner. Do not attempt to force dry your helmet with excessive heat. Temperatures in excess of 60 degrees Celsius or 140 degrees Fahrenheit can cause damage.

VENTILATION

Some Bell auto racing helmets have vents for air intake. Some of these vents may be able to be opened and closed externally to maximize or minimize air exchange. To maximize air exchange of any vent, do not block the vent openings. Illustration 9.


⚠ WARNING Some helmets may have air vents which may act as a conduit for vapor, heat or flames in the event of a fire, which could result in severe injury or death.



9

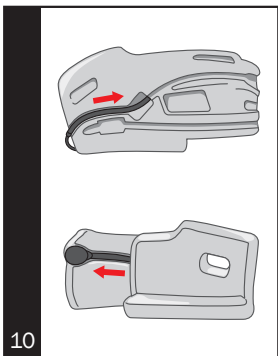
PAINTING

Paint can react with helmet shell and affect its protective capacity. Although the outer shell of the helmet is constructed of thermoset composite materials and finished with polyurethane coating and although it can rhetorically be repainted with high quality air drying acrylic or polyurethane enamel, we recommend caution if the helmet is decorated by an independent painter. Bell acknowledges that helmets are often decorated by independent painters but there are instances of helmets being damaged during the painting process.

 **WARNING** Paint penetrating into the interior of the helmet can affect the performance of the helmet liner and other components. In no case(s) should the helmet be dismantled during painting or should paint that requires heat curing be used. Only paint your helmet once you have determined your proper size. Custom painted helmets cannot be returned or exchanged. Custom paint services are available through Bell Racing and specific information is available on the Bell Racing website.

HEAD AND NECK RESTRAINT ANCHOR HARDWARE

Select Bell models come equipped with anchor hardware for specific head and neck restraint systems. Bell models homologated to certain Snell, SFI, and FIA standards have M6 terminal hardware installed in the shell and have been tested and homologated so they are compatible with approved head and neck restraint device anchor systems. If the Bell model you select does not have M6 terminal hardware installed in the shell or is not pre-drilled for anchor installation, it is not compatible for use with a head and neck restraint device. The proper installation and selection of the head and neck restraint device anchor system is the responsibility of the consumer and they assume all risks.



RADIO INSTALLATION

On select full face models, Bell has designed recessed areas into the face piece assembly installed in the front chin bar area of the helmet to allow for the installation of radio boom microphones without damaging the interior. Bell recommends installing the radio boom microphone on the back side of the face piece (side facing the shell). There is a specific area in the front of the face piece designed to accommodate the radio microphone by removing the soft foam piece in the center of the face piece assembly. Proper installation of radio equipment is the responsibility of the consumer and they assume all risks.

Illustration 10.

INSPECTION SERVICE

Helmets should at a minimum be inspected closely after an accident. On the outside of the helmet, you should look for signs of delamination or surface cracking and exposed composite material under the paint finish. On the inside of the helmet, you should look under the foam fit pad to determine if you see any signs that the helmet's inner liner has been damaged or compressed. However, even the most thorough self-inspection can fail to detect signs of damage. Since helmet damage is not always visible following an accident, it is always best to replace your helmet once it has been subject to a significant impact. If you lose consciousness, suffer a concussion, or sustain other internal or external head injury from a racing accident, we recommend replacing the helmet. If you've owned your helmet for less than five (5) years, Bell Racing will examine the helmet at no cost and provide you with a written report of the damage and an estimate of the cost to repair the helmet and return it to a like new condition. Repairs will only be performed with your approval and only if the helmet can be returned to its original condition. Bell reserves the right to refuse to repair helmets which have been altered by the owner or any third party.

All returns for inspection or repair must be authorized and approved by Bell Racing in advance. Even if your helmet has not been impacted, we recommend that it be replaced every five (5) years to take advantage of advances in helmet design and construction.

LIMITED WARRANTY

Any Bell Racing auto racing helmet determined by Bell Racing to be defective in materials or workmanship within two (2) years from the date of original retail purchase, will be repaired or replaced, at Bell's option, free of charge when received at Bell Racing, freight prepaid, together with proof of purchase.

This warranty is expressly in lieu of all other warranties. Any implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose are limited to the same duration as this express warranty. Bell Racing shall not be liable for any incidental or consequential damages. Some countries / states do not allow the exclusion or limitation of implied warranties, incidental or consequential damages, so the above limitations and exclusions may not apply to you.

This warranty does not cover damage resulting from misuse, abuse, neglect, alteration, failure to perform maintenance as instructed or unauthorized repair or service. This warranty does not cover any representation or warranty made by dealers beyond the provisions of this warranty. You must establish proof of purchase to obtain warranty service or replacement. This warranty gives you specific legal rights, and you also have other rights, which vary from country to country or state to state. All product returns must be approved and authorized by Bell Racing in advance. Please contact Bell Racing if you have any questions about your Bell auto racing product.

www.bellracing.com





ADVERTENCIA

Todas las formas de transporte motorizado son peligrosas. Ningún producto puede proteger al usuario contra todos los accidentes posibles o previsibles, incluso a baja velocidad. Ninguna garantía se expresa o implica con respecto a la capacidad de los productos para prevenir a los usuarios de lesiones o muerte. El usuario asume todos los riesgos. Tómese el tiempo de aprender qué tipo de protección puede razonablemente esperar de su casco y cómo usarlo correctamente. Para la mejor protección posible, un casco debe ajustarse apropiadamente, debe ser usado en la posición apropiada correctamente y estar bien sujeto.

TODOS LOS EQUIPOS DE PROTECCIÓN TIENEN LÍMITES

Algunos accidentes de muy baja velocidad pueden resultar en lesiones graves o la muerte, **INCLUSO MIENTRAS SE LLEVA UN CASCO**. ¿Cuán baja es la baja velocidad? Casos de muerte y lesiones cerebrales graves se han documentado a velocidades de accidentes por debajo de 20 millas por hora / 32 kilómetros por hora. Algunas lesiones en la cabeza no pueden ser prevenidas por ningún casco. De hecho, la muerte o lesión cerebral grave puede ocurrir incluso sin un golpe en la cabeza, al igual que revolver un huevo sin romper la cáscara.

FUNCIONAMIENTO DEL CASCO

Cada situación de accidente es única. Hay demasiadas variables en una colisión para predecir el resultado. Aunque nadie puede predecir con exactitud qué cascos evitarán lesiones en los accidentes, los estudios han demostrado en repetidas ocasiones que usted está mucho mejor con un casco que sin uno. Una cabeza desprotegida, expuesta a un golpe de tan sólo tres pies o un metro de caída, puede resultar en una lesión mortal.

El casco sólo protege áreas de la cabeza que están cubiertas. Ningún casco puede proteger el cuello, el cuerpo o las áreas de la cabeza no cubiertas por el casco. Un casco está diseñado para ayudar a absorber la fuerza de un golpe, extendiéndolo sobre una superficie tan amplia como sea posible, y luego aplastando el revestimiento interno de absorción de energía no resiliente. El daño al casco, tal como la fractura de la cubierta o la compresión del revestimiento, causado por un impacto no es un signo de defecto en su diseño o construcción. De hecho, es exactamente lo que el casco está diseñado para hacer. Si el golpe es lo suficientemente severo, puede superar las capacidades protectoras del casco, resultando en lesiones o la muerte.

Para obtener más información sobre el funcionamiento del casco, o para averiguar qué hacer si su casco está significativamente afectado, visite nuestra página web www.bellracing.com.

NORMAS

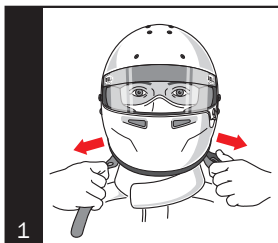
NO fije nada a su casco, excepto accesorios para el casco autorizados por Bell Racing o sistemas de fijación de cabeza y cuello aprobados por la FIA o SFI en países donde SFI es aprobado. Los accesorios adjuntos pueden enfocar un golpe en un área pequeña.

Los accesorios rígidos pueden causar torsión de su cabeza y cuello en un accidente, que podría resultar en lesiones graves o la muerte.

Los objetos rígidos adheridos al exterior de la cubierta del casco, distintos de los aplicados o autorizados por el fabricante, concentrarán la fuerza, aumentando la probabilidad de lesión.

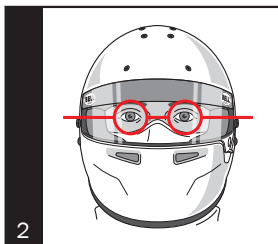
NO realice ninguna modificación en el casco. Para mantener la eficiencia total de este casco, no debe haber alteraciones en la estructura de este casco o de sus componentes.

Utilice un casco que esté diseñado específicamente para la actividad que usted haya seleccionado.



Lleve el casco correctamente colocado y firmemente sujeto en todo momento.

Guarde su casco en un lugar fresco y seco. La exposición a temperaturas de más de 140 grados Fahrenheit o 60 grados centígrados puede causar daños en el revestimiento interior, lo que resulta en una pérdida de las capacidades de protección del casco.

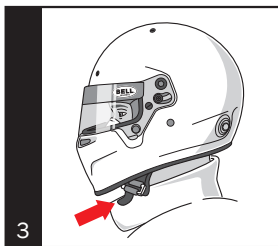


USO CORRECTO DEL CASCO

Paso 1: COLOCACION DEL CASCO EN LA CABEZA

Póngase el casco, sujetando las correas del mentón en cada mano y jale el casco sobre su cabeza.

Vea la Ilustración 1.



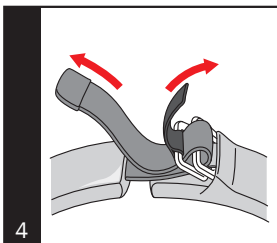
Paso 2: AJUSTE DEL CASCO

Quando se coloca correctamente, el casco debe ser puesto bajo la frente, los ojos cerca del centro de la abertura del ojo, tocando la parte superior de la cabeza con una presión uniforme y firme todo alrededor - apretado sin puntos de presión excesivos.

Vea la ilustración 2.

Para abrochar la correa del mentón, introduzca el extremo de la correa a través de ambos anillos D, vuelva a enrollar el extremo de la correa hacia atrás a través del anillo d interno y jale cómodamente contra la garganta. Asegúrese de que la correa del mentón esté ajustada contra la garganta.

Vea la ilustración 3.



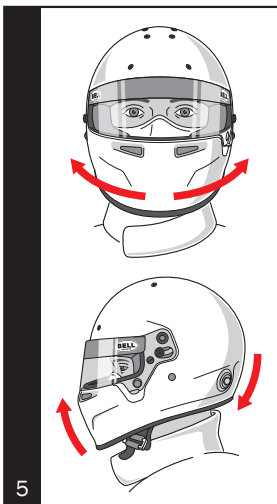
⚠️ ADVERTENCIA USO CORRECTO DE LA CORREA DEL MENTON

Un buen ajuste y una correa de mentón correctamente sujeta son todo lo que mantiene el casco en la cabeza durante un accidente. Asegúrese de que la correa de la barbilla esté correctamente sujeta y tirada cómodamente contra su garganta cada vez que use su casco. Para sujetar correctamente la correa, deslice la correa de la barbilla como se muestra en la ilustración 4, luego ajuste la correa lateral hasta que la correa se ajuste cómodamente contra la garganta.

Paso 3: REVISAR EL AJUSTE

Colóquese correctamente el casco en su cabeza y póngase frente a un espejo. Gire suavemente el casco primero de izquierda a derecha y luego de adelante hacia atrás, como en la ilustración 5. Si la piel de su frente se mueve con el casco mientras gira, el ajuste es correcto. Si la piel de su frente no se mueve cuando el casco se gira en cualquier dirección, el ajuste está demasiado suelto. Pruebe varios tamaños hasta encontrar uno que se ajuste correctamente. Con el casco correctamente colocado, y la correa del mentón sujeta, trate de quitar el casco de su cabeza. Apriete con seguridad y haga un esfuerzo serio por rodar su cabeza en ambas direcciones hacia adelante y hacia atrás. Si usted puede quitarse el casco o puede rodar el casco hacia atrás lo suficientemente lejos para exponer su frente o hacia adelante lo suficientemente lejos para bloquear su visión, el casco está demasiado suelto o las correas no están adecuadamente ajustadas.

Si el casco es demasiado grande o si todavía puede quitarse el casco, NO lo use y reemplácelo por un tamaño más pequeño.
Repita los pasos del 1 al 3



Si usted no puede quitarse el casco y no rueda hacia atrás lo suficientemente lejos para exponer su frente o adelante lo suficientemente lejos para bloquear su visión, usted tiene un ajuste adecuado. Recomendamos ajustar el casco con una capucha o pasamontañas si tiene la intención de usar uno en una competición.

QUITARSE EL CASCO

Para quitarse el casco, afloje la correa del mentón tirando de la pestaña de anillo rojo "D" hacia afuera (lejos de su cara) para liberar la tensión de la correa. Vea la ilustración 4.

Para quitarse el casco, agarre las mitades de la correa del mentón en cada mano y mientras tira hacia afuera, levante el casco de su cabeza. Vea la ilustración 1. Tire hacia afuera y levántelo de la cabeza.

Paso 4: PRUEBA DE CONDUCCIÓN

Los pasos del 1 al 3 son fundamentales para aprovechar al máximo su casco. Gaste tanto tiempo como sea necesario para satisfacerse a usted mismo de que tiene un buen ajuste. Sólo después de completar con éxito los pasos 1 al 3, póngase el casco y úselo durante un período prolongado o realice una prueba de manejo. Si el casco está cómodo, permanece firmemente en su lugar y las correas permanecen adecuadamente ajustadas, su casco está listo para usar. Si el casco esta incómodo o se mueve excesivamente, siga los pasos del 1 al 3 según sea necesario para corregir el problema. Si no puede completar con éxito los 3 pasos, o si el casco no encaja y se siente cómodo, NO continúe usando el casco. O bien: Devuélvalo al distribuidor para obtener ayuda o comuníquese con Bell Racing para obtener más instrucciones.

No use las tazas de la barbilla o use la correa en el punto de la barbilla. Esto aumentará el riesgo de que el casco salga en un accidente.

FUNCIONAMIENTO Y REEMPLAZO DE LAS VISERAS

FUNCIONAMIENTO

La visera debe ser abierta colocando el dedo pulgar de la mano izquierda contra el borde lateral izquierdo de la visera (algunas viseras de Bell tienen un moldeado en la lengüeta o la pestaña, otros puede que no) y levantando simultáneamente hacia arriba la visera para levantar el botón excéntrico ajustable. Practique varias veces para familiarizarse con esta operación antes del uso real. Para cerrar, simplemente presione hacia abajo en el centro superior de la visera hasta que llegue lo más abajo posible y encaje en su lugar sobre el botón excéntrico. Compruebe siempre para asegurarse de que ha bloqueado en el lugar sobre el botón excéntrico.

AJUSTE

El ajuste del botón excéntrico en el lado izquierdo inferior de la abertura del ojo es posible afinar la acción de cierre del protector. Usando una llave hexagonal (incluida en la caja para todos los cascos de cara completa), afloje el tornillo de fijación y gire el botón de modo que la visera se bloquee fácilmente, pero con seguridad sobre el botón cuando se tira hacia abajo por el borde superior central con una mano. Cuando se ajuste a su preferencia, apriete el tornillo de fijación.

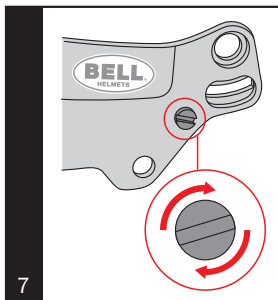
La visera se abre y cierra utilizando un sistema de tensión de fricción SV que controla la cantidad de presión necesaria para abrir o cerrar la visera.

Para ajustar la tensión en la visera, utilice la llave hexagonal, la llave hexagonal de 3/32 "o 2,4 mm para apretar o aflojar el tornillo de ajuste al nivel deseado de tensión.

REEMPLAZO DE LA VISERA

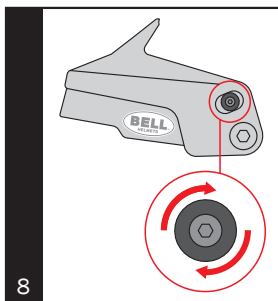
	Montaje	Descripción de las piezas	Tipo de visera	Modelo de casco		
6A			SE07	HP7 RS7		
		SE07-2	KC7 CMR			
		SE05	HP5 GT.5 SPORT 5			
		SE03	GP3 GTX.3			
		6B			281 SVR	BR1 SPORT R1
				287 SRV	Dominator.2 K.1 PRO GP2 YOUTH	
288 SRV	SPORT EV					
289 SRV	VADOR					
SRV8	M8					

- 1** • Retire los tornillos de pivote de la pantalla lateral izquierda y derecha con la llave hexagonal, 5/16 "u 8 mm.
- 2** • Retire los tornillos de fricción SV del lado izquierdo y derecho usando la llave hexagonal, 3/32 "ó 2.4mm.
- 3** • Retire la visera antigua y, si es necesario, reemplace e instale nuevas arandelas de pivote y fricción. Las arandelas nuevas tienen un lado autoadhesivo que se aplicará en la cubierta del casco - asegúrese de que las arandelas no cubran ninguna de las inserciones.
- 4** • Coloque la nueva visera sobre las arandelas de fricción bien centradas y atornille los tornillos de pivote hasta que quede ajustado.
NO APRIETE EXCESIVAMENTE, ya que esto puede dañar las roscas del tornillo o las piezas de inserción del pivote. Repita este procedimiento en el otro lado.
- 5** • Vuelva a colocar el tornillo de fricción SV y las arandelas de freno. Ajuste la tensión de fricción al nivel deseado y, a continuación, cierre la visera. Puede ser necesario ajustar el botón excéntrico.
- 6** • Compruebe la acción y la función del protector reemplazado antes de usarlo, asegúrese de que la instalación fue correcta. Otros modelos de Bell pueden tener un mecanismo de pivote de blindaje diferente al del listado en este manual. Por favor, consulte a bellracing.com si su casco tiene un mecanismo diferente o si necesita asistencia adicional.



PERNOS DESMONTABLES AJUSTABLES

Con la llave hexagonal Bell, una moneda o un destornillador de cabeza plana, gire los tiradores ajustables de modo que la parte más ancha de los postes quede hacia el centro de la visera. Vea la ilustración 7. Agrupe los tiradores a su preferencia. Gire los pernos desmontables ajustables hasta que los tiradores estén apretados, como se muestra en la ilustración 7. Algunos modelos vienen con tiradores desmontables ajustables preinstalados, mientras que otros pueden requerir instalación (instrucciones proporcionadas). No utilice el bloqueo de rosca bajo ninguna circunstancia, especialmente si utiliza postes de desmontaje de posventa, ya que los productos químicos pueden dañar la visera.



PUNTA DE LA VISERA

Los modelos de cara abierta vienen con la punta de la visera unido y algunos modelos de cara completa se pueden usar con un pico de visera que se une al casco usando los tornillos de pivote de blindaje y los tornillos de fricción SV. Compruebe la punta de la visera para una alineación uniforme. Utilice la llave hexagonal para aflojar y ajustar la punta según sea necesario. No apriete demasiado los tornillos. ilustración 8.

Es responsabilidad del usuario determinar si este casco ofrece una visión y una audición adecuadas. Recomendamos el uso de tapones para los oídos para reducir la probabilidad de daño permanente a su audición.

EXTERIOR

Su casco de Bell está acabado con un revestimiento resistente de poliuretano de alto brillo que resiste el rayado (nota: algunos modelos de Bell pueden tener un acabado mate o gráfico). Se puede limpiar con cualquier producto de alta calidad utilizado para el cuidado de acabados automotrices. Recomendamos el uso de los productos contenidos en el kit de limpieza de cascos de Bell.

INTERIOR

La superficie interior del casco sólo se debe limpiar con agua y jabón suave.

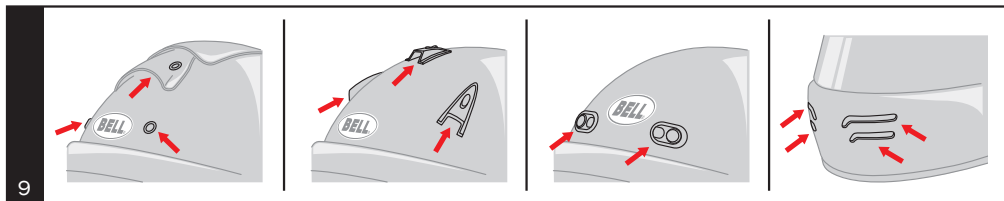
⚠ ADVERTENCIA No utilice disolventes o productos de limpieza a base de petróleo, ya que dañarán el revestimiento absorbente de energía del casco. No intente forzar el casco con un calor excesivo. Las temperaturas de más de 60 grados Celsius o 140 grados Fahrenheit pueden causar daño.

VENTILACIÓN

Algunos cascos de carreras de Bell tienen orificios para la toma de aire. Algunos de estos orificios pueden estar abiertos y cerrados externamente para maximizar o minimizar el intercambio de aire.

Para maximizar el intercambio de aire de cualquier orificio, no bloquee las aberturas de los orificios. Ilustración 9.

⚠ ADVERTENCIA Algunos cascos pueden tener salidas de aire que pueden actuar como un conducto de vapor, calor o llamas en caso de un incendio, lo que podría resultar en lesiones graves o la muerte.



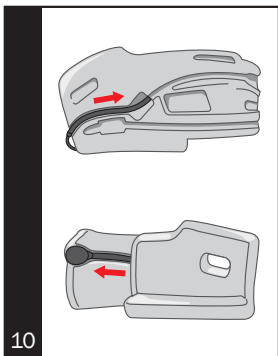
PINTURA

La pintura puede reaccionar con la cáscara del casco y afectar su capacidad protectora. Aunque la cubierta exterior del casco está construida con materiales compuestos termoestables y terminada con revestimiento de poliuretano, y aunque puede retocarse retóricamente con esmalte acrílico o poliuretano de alta calidad, recomendamos precaución si el casco es decorado por un pintor independiente. Bell admite que los cascos son a menudo decorados por pintores independientes, pero hay casos de cascos que se dañan durante el proceso de pintura.

⚠ ADVERTENCIA La pintura que penetra en el interior del casco puede afectar el rendimiento del forro del casco y otros componentes. En ningún caso se debe desmontar el casco durante la pintura o se debe usar pintura que requiera curado térmico. Sólo pinte su casco una vez que haya determinado su tamaño adecuado. Los cascos pintados por el usuario no pueden ser devueltos o cambiados. Servicios de pintura personalizados están disponibles a través de Bell Racing y la información específica está disponible en la página web de Bell Racing.

HERRAMIENTAS DE ANCLAJE DE RETENCIÓN DE CABEZA Y CUELLO

Los modelos Select Bell vienen equipados con anclajes para sistemas específicos de sujeción de cabeza y cuello. Los modelos Bell homologados para ciertos estándares Snell, SFI y FIA tienen hardware de terminal M6 instalado en la cobertura y han sido probados y homologados para que sean compatibles con sistemas aprobados de anclaje de dispositivos de retención de cabeza y cuello. Si el modelo Bell que selecciona no tiene hardware de terminal M6 instalado en la cobertura o no está pre-perforado para la instalación de anclas, no es compatible con un dispositivo de retención de cabeza y cuello. La correcta instalación y selección del sistema de anclaje del dispositivo de retención de cabeza y cuello es responsabilidad del consumidor y ellos asumen todos los riesgos.



INSTALACION DEL RADIO

En los modelos de caras completa selecta, Bell ha diseñado áreas incrustadas en el montaje de la cara instalada en el área del mentón delantero del casco para permitir la instalación de micrófonos de boom de radio sin dañar el interior. Bell recomienda instalar el micrófono de boom de radio en la parte posterior de la pieza facial (lado que mira hacia la cobertura). Hay un área específica en el frente de la pieza facial diseñada para acomodar el micrófono de radio mediante la eliminación de la pieza de espuma suave en el centro del conjunto de la pieza facial. La correcta instalación del equipo de radio es responsabilidad del consumidor y ellos asumen todos los riesgos.

Ilustración 10.

SERVICIO DE INSPECCION

Los cascos deben ser inspeccionados minuciosamente después de un accidente.

En el exterior del casco, debe buscar signos de delaminación o agrietamiento superficial y material compuesto expuesto bajo el acabado de pintura. En el interior del casco, debe mirar debajo de la almohadilla de espuma de ajuste para determinar si usted ve alguna señal de que el forro interior del casco ha sido dañado o comprimido. Sin embargo, incluso hasta la auto-inspección puede no detectar signos de daño.

Dado que el daño del casco no siempre es visible después de un accidente, siempre es mejor reemplazar el casco una vez que ha sido objeto de un impacto significativo. Si pierde la conciencia, sufre una conmoción cerebral o sufre otra lesión en la cabeza interna o externa de un accidente de carreras, recomendamos reemplazar el casco. Si usted ha tenido su casco por menos de cinco (5) años, Bell Racing examinará el casco sin costo alguno y le proporcionará un informe escrito del daño y una estimación del costo para reparar el casco y devolverlo a una nueva condición. Las reparaciones sólo se llevarán a cabo con su aprobación y sólo si el casco puede ser devuelto a su estado original.

Bell se reserva el derecho de negarse a reparar cascos que hayan sido alterados por el propietario o cualquier tercero. Todas las devoluciones para inspección o reparación deben ser autorizadas y aprobadas por Bell Racing con anticipación. Incluso si su casco no ha sido impactado, recomendamos que sea reemplazado cada cinco (5) años para aprovechar los avances en el diseño y la construcción del casco.

GARANTÍA LIMITADA

Cualquier casco de carreras de Bell Racing que Bell Racing determine que esté defectuoso en materiales o mano de obra dentro de dos (2) años a partir de la fecha de compra original, será reparado o reemplazado, a discreción de Bell, Flete prepago, junto con el comprobante de compra.

Esta garantía es expresamente en lugar de todas las demás garantías. Cualquier garantía implícita de comerciabilidad o idoneidad para un propósito particular está limitada a la misma duración que esta garantía expresa. Bell Racing no será responsable de ningún daño incidental o consecuente. Algunos países y/o estados no permiten la exclusión o limitación de garantías implícitas, incidentales o consecuenciales, por lo que las limitaciones y exclusiones anteriores pueden no aplicarse a usted.

Esta garantía no cubre los daños resultantes del uso indebido, abuso, descuido, alteración, falla en realizar el mantenimiento según las instrucciones o reparación o servicio no autorizado. Esta garantía no cubre ninguna representación o garantía hecha por los distribuidores más allá de las provisiones de esta garantía. Usted debe establecer un comprobante de compra para obtener el servicio de o reemplazo. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y también tiene otros derechos, que varían de un país a otro o de un estado a otro. Todas las devoluciones de productos deben ser aprobadas y autorizadas por Bell Racing con anticipación. Póngase en contacto con Bell Racing si tiene alguna pregunta acerca de su producto Bell auto racing.

www.bellracing.com





AVERTISSEMENT

Toutes les formes de transport motorisé sont dangereuses. Aucun produit ne peut protéger l'utilisateur contre tous les accidents possibles ou probables, même ceux à faible vitesse. Aucune garantie n'est exprimée ou implicite concernant la capacité des produits à empêcher les utilisateurs de blessures ou de décès. L'utilisateur assume tous les risques. Prenez le temps d'apprendre quel type de protection vous pouvez raisonnablement attendre de votre casque et comment l'utiliser correctement. Pour une meilleure protection possible, un casque doit être bien adapté, être bien ajusté et être correctement fixé.

TOUT ÉQUIPEMENT DE PROTECTION A DES LIMITES

Certains accidents à très faible vitesse peuvent entraîner des blessures graves ou la mort, **MÊME EN PORTANT UN CASQUE**. Quelle est la faible vitesse? Les cas de mort et de lésions cérébrales graves ont été documentés à des vitesses d'accident inférieures à 20 milles par heure / 32 kilomètres par heure. Certaines blessures à la tête ne peuvent être évitées par un casque. En fait, la mort ou une lésion cérébrale grave peut se produire même sans un coup à la tête, tout comme brouiller un oeuf sans casser la coquille.

PERFORMANCE DU CASQUE

Chaque scénario d'accident est unique. Il y a trop de variables dans un accident pour prédire le résultat. Bien que personne ne puisse prédire avec précision quels casques empêchent les blessures dans quels accidents, des études ont démontré à plusieurs reprises que vous êtes beaucoup mieux protégé avec un casque que sans.

Une tête non protégée, exposée à un coup d'une chute de moins de trois pieds ou un mètre, peut entraîner une blessure mortelle.

Le casque ne protège que les zones de la tête qui sont couvertes. Aucun casque ne peut protéger le cou, le corps ou les zones de la tête qui ne sont pas couvertes par le casque. Un casque est conçu pour aider à absorber la force d'un coup, en l'étalant sur une zone aussi vaste de la coque extérieure que possible, puis en écrasant le revêtement intérieur non résilient absorbant l'énergie. Les dommages au casque tels que la fracturation des coques ou la compression de doublures, causées par un impact, ne sont pas un signe de défaut de conception ou de construction. En fait, c'est exactement ce que le casque est conçu pour faire. Si le coup est assez grave, il peut surmonter les capacités de protection du casque, entraînant des blessures ou la mort.

Pour plus d'informations sur les performances du casque, ou pour savoir ce qu'il faut faire si votre casque est gravement touché, visitez notre site Web à www.bellracing.com

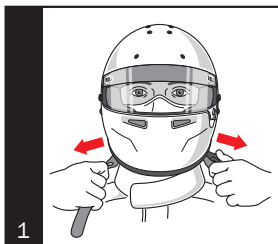
FAIRE ET NE PAS FAIRE

NE PAS attacher quoi que ce soit à votre casque, à l'exception des accessoires de casque autorisés par Bell Racing ou des systèmes de retenue de tête et de cou approuvés par la FIA ou SFI dans les pays où SFI est approuvé. Les pièces attachées peuvent provoquer des dommages. Les pièces jointes rigides peuvent provoquer une torsion de la tête et du cou lors d'un accident, ce qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Les objets rigides attachés à l'extérieur de la coque du casque, autres que ceux appliqués ou autorisés par le fabricant, concentreront la force, ce qui augmentera la probabilité de blessure.

NE PAS apporter de modifications au casque. Pour maintenir l'efficacité totale de ce casque, il ne devrait pas y avoir de modification de la structure de ce casque ou de ses composants.

Utilisez un casque spécialement conçu pour votre activité choisie.



PORTEZ votre casque correctement, il doit être positionné et bien fixé en tout temps.

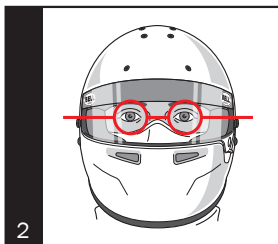
RANGEZ votre casque dans un endroit frais et sec. L'exposition à des températures supérieures à 140 degrés Fahrenheit ou 60 degrés Celsius peut endommager la calotte interne, ce qui entraîne une perte des capacités de protection du casque.

UTILISATION CORRECTE DU CASQUE

Étape 1: POSITIONNEMENT DU CASQUE SUR VOTRE TÊTE

Placez le casque en saisissant les demi jugulaires dans chaque main et, en les écartant, tirez le casque sur votre tête.

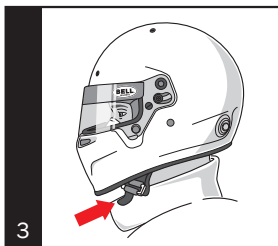
Voir l'illustration 1.



Étape 2: MONTAGE DU CASQUE

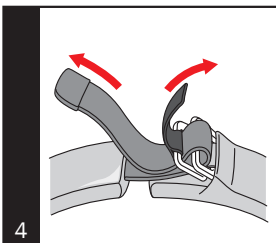
Lorsqu'il est correctement positionné, le casque doit être porté bas sur le front, les yeux près du centre de l'ouverture, en touchant le haut de la tête avec une pression uniforme et ferme tout autour - serré sans points de pression excessifs.

Voir l'illustration 2.



Pour attacher la jugulaire, enflez l'extrémité de la sangle à travers les deux D-Ring, faites boucler la sangle à travers le D-Ring intérieur et tirez-la confortablement contre la gorge. Assurez-vous que la sangle du menton est serrée contre la gorge.

Voir l'illustration 3.



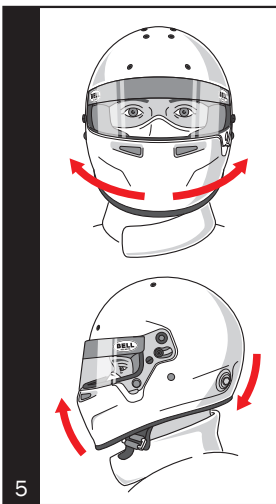
4

⚠️ AVERTISSEMENT UTILISER CORRECTEMENT LA JUGULAIRE

Un bon ajustement et une jugulaire correctement fixée sont tout ce qui maintient le casque sur votre tête lors d'un accident. Assurez-vous que la jugulaire est correctement fixée et tirée confortablement contre votre gorge chaque fois que vous portez votre casque. Pour bien fixer la jugulaire, bouclez la jugulaire comme illustré à l'illustration 4, puis ajustez la sangle latérale jusqu'à ce que la sangle soit confortable contre votre gorge.

Étape 3: CONTRÔLER L'AJUSTEMENT

Placez correctement le casque sur votre tête et placez-vous devant un miroir. Tournez doucement le casque d'abord de gauche à droite, puis de l'avant vers l'arrière, comme dans l'illustration 5. Si la peau de votre front se déplace avec le casque lorsqu'il est tourné, l'ajustement est correct. Si la peau de votre front ne se déplace pas lorsque le casque est tourné dans les deux sens, l'ajustement est trop lâche. Essayez différentes tailles jusqu'à ce que vous trouviez celle qui correspond correctement. Avec le casque correctement positionné et la jugulaire bien fixée, essayez d'enlever le casque de votre tête. Saisissez-le en toute sécurité et faites un effort sérieux pour le rouler de votre tête dans les directions vers l'avant et vers l'arrière. Si vous pouvez retirer le casque ou vous êtes capable de rouler le casque vers l'arrière suffisamment loin pour exposer votre front ou l'avancer assez loin pour bloquer votre vision, le casque soit ne convient pas très bien soit les sangles ne sont pas correctement réglées.



5

Si le casque est trop grand ou si vous pouvez toujours enlever le casque, **NE PAS** l'utiliser et remplacer le par une taille plus petite.
Répétez les étapes 1 à 3

Si vous ne pouvez pas retirer le casque et qu'il ne roule pas vers l'arrière assez loin pour exposer votre front ou avant assez loin pour bloquer votre vision, vous l'avez bien ajusté. Nous vous recommandons d'installer le casque avec une cagoule si vous avez l'intention d'en porter en compétition.

POUR RETIRER LE CASQUE

Pour retirer votre casque, détachez la jugulaire en tirant l'onglet rouge "D" vers l'extérieur (loin de votre visage) pour libérer la tension de la sangle. Voir illustration 4.

Pour retirer votre casque, saisissez les moitiés de la jugulaire dans chaque main et, en tirant vers l'extérieur, soulevez le casque de votre tête. Voir illustration 1. Tirez-le vers l'extérieur et levez-le de votre tête.

Étape 4: ESSAI ROUTIER

Les étapes 1 à 3 sont essentielles pour obtenir le maximum de votre casque.

Passez autant de temps que nécessaire pour vous satisfaire que vous l'avez bien ajusté. Seulement après avoir rempli avec succès les étapes 1 à 3, mettez votre casque et portez-le pendant une période prolongée ou pour effectuer un essai routier. Si le casque est confortable, et reste solidement en place et les sangles sont bien ajustées, votre casque est prêt à l'emploi. Si le casque est mal positionné ou se déplace de façon excessive, passez par les étapes 1 à 3 si nécessaire pour corriger le problème. Si vous ne parvenez pas à réussir toutes les 3 étapes, ou si le casque ne convient pas et si vous ne vous sentez pas à l'aise, NE PAS continuer à utiliser le casque. Soit: Revenez au concessionnaire pour obtenir de l'aide, ou contactez Bell Racing pour obtenir d'autres instructions.

Ne pas utiliser de mentonnière ou porter la sangle au bout du menton. Cela augmentera le risque de mouvement du casque lors d'un accident.

FONCTIONNEMENT ET REMPLACEMENT DES VISIERES

FONCTIONNEMENT

La visière doit être ouverte en plaçant le pouce de votre main gauche contre le bord latéral gauche de la visière (certaines visières Bell ont une évasée moulée ou une languette, d'autres n'en ont pas) et en soulevant simultanément la visière vers le haut pour la soulever du bouton excentrique réglable. Pratiquez cette ouverture plusieurs fois pour vous familiariser avec cette opération avant l'utilisation réelle. Pour fermer, appuyez simplement vers le bas sur le haut du centre de la visière jusqu'à ce qu'elle descende le plus loin possible et s'enclenche sur le bouton excentrique. Toujours vérifier pour s'assurer que la visière a été verrouillée sur le bouton excentrique.

AJUSTEMENT

Le réglage du bouton excentrique sur le côté inférieur gauche de l'ouverture de visière est possible pour régler l'action de fermeture de la visière. À l'aide d'une clé hexagonale (inclus dans la boîte pour tous les casques intégraux), desserrez la vis de réglage et faites pivoter le bouton de sorte que la visière se verrouille facilement mais en toute sécurité sur le bouton quand elle est tirée par le bord central supérieur d'une seule main. Lorsque vous l'ajustez selon vos préférences, serrez la vis de réglage.

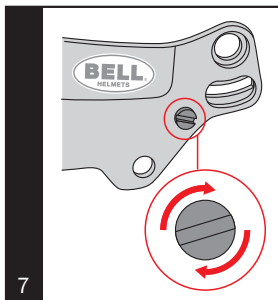
La visière s'ouvre et se ferme à l'aide d'un système de tension de friction SV qui contrôle la pression nécessaire pour l'ouvrir ou la fermer.

Pour régler la tension sur la visière, utilisez la clé Hexagonale fournie, une clé hexagonale de 3/32 ou 2,4 mm pour serrer ou desserrer la vis de réglage au niveau de tension souhaité.

REMPACEMENT DE LA VISIÈRE

	Montage	Description des pièces	Type de visière	Modèle de casque	
6A			SE07	HP7	
			RS7		
		SE07-2	KC7 CMR		
		SE05		HP5	
				GT.5	
				SPORT 5	
SE03	GP3				
GTX.3					
6B			281 SVR	BR1	
				SPORT	
				R1	
		287 SRV		Dominator.2	
				K.1 PRO	
				GP2 YOUTH	
				288 SRV	SPORT EV
				289 SRV	VADOR
SRV8	M8				

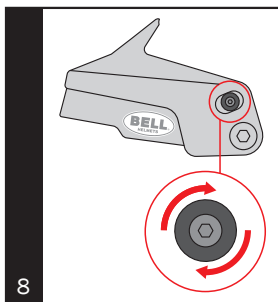
- 1** • Retirez les vis pivotantes du côté gauche et droit à l'aide de la clé hexagonale, 5/16" ou 8mm.
- 2** • Retirez les vis de friction SV du côté gauche et droite à l'aide de la clé hexagonale, 3/32"ou 2,4 mm.
- 3** • Retirez l'ancienne visière et, si nécessaire, remplacez et installez de nouvelles rondelles à pivot et à friction. Les nouvelles rondelles ont un côté auto-adhésif à appliquer sur la coque du casque - assurez-vous que les rondelles ne recouvrent aucun des inserts.
- 4** • Placez la nouvelle visière sur les rondelles de friction bien orientées et vissez les vis à pivot jusqu'à ce qu'elles soient bien ajustées. NE PAS SERRER TROP car cela pourrait endommager les filetages ou les inserts pivotants. Répétez cette procédure de l'autre côté.
- 5** • Mettez la vis de friction SV et les rondelles de freins en place. Réglez la tension de friction au niveau souhaité, puis fermez la visière. Le réglage du bouton excentrique peut être nécessaire.
- 6** • Vérifiez l'action et le fonctionnement de la visière remplacée avant de l'utiliser, assurez-vous que l'installation soit correcte.
D'autres modèles de casque Bell peuvent avoir un mécanisme de pivotement de la visière différent du type indiqué dans ce manuel. Veuillez vous référer à bellracing.com si votre casque a un mécanisme différent ou si vous avez besoin d'une assistance supplémentaire.



7

BOUTONS RÉGLABLES DE TEAR-OFFS (Sur-Visières)

À l'aide de la clé Bell "Hex Wrench", une pièce de monnaie ou un tournevis à tête plate, tournez les boutons détachables réglables afin que la partie la plus large des Tear-Offs soit vers le centre de la visière. Voir illustration 7. Empilez les Tear-Offs selon vos préférences. Faites pivoter les boutons détachables réglables jusqu'à ce que les Tear-Offs soient serrés, comme indiqué dans l'illustration 7. Certains modèles sont équipés de boutons détachables préinstallés, tandis que d'autres peuvent nécessiter une installation (instructions fournies). N'utilisez un produit de verrouillage de filet en aucune circonstance, surtout si vous utilisez des boutons détachables après-vente car les produits chimiques peuvent endommager la visière.



8

LA "PEAK" DE VISIÈRE

Les modèles de casque ouvert sont livrés avec une "Peak" de visière et certains modèles intégraux peuvent être utilisés avec une "Peak" de visière qui s'attache au casque à l'aide des vis de pivotement et des vis de friction SV. Vérifiez la "Peak" de visière pour un alignement uniforme. Utilisez la clé hexagonale pour desserrer et ajuster la position au besoin. **NE PAS SERRER TROP** les vis. Illustration 8.

Il incombe au porteur de déterminer si ce casque offre une vision et une audition adéquates. Nous recommandons l'utilisation de bouchons d'oreille pour réduire la probabilité de dommages permanents à votre audition.

EXTÉRIEUR

Votre casque Bell est fini avec un revêtement de polyuréthane résistant et brillant qui résiste aux rayures (note: certains modèles Bell peuvent avoir une finition mat ou graphique). Il peut être nettoyé avec n'importe quel produit de haute qualité utilisé pour le soin des finitions automobiles. Nous recommandons l'utilisation des produits contenus dans le kit de nettoyage de Bell Racing.

INTÉRIEUR

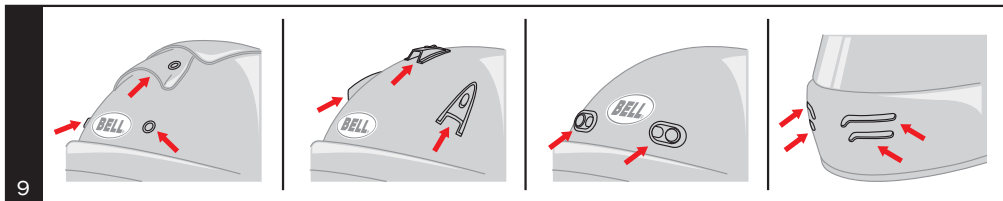
La surface intérieure du casque ne doit être nettoyée qu'avec du savon doux et de l'eau, ou avec le produit de nettoyage d'intérieur d'origine Bell Racing.

⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez pas de solvants ou de produits à base de pétrole, car ils endommageraient le revêtement d'absorption d'énergie du casque. Ne tentez pas de sécher votre casque avec une chaleur excessive. Les températures supérieures à 60 degrés Celsius ou 140 degrés Fahrenheit peuvent causer des dégâts.

VENTILATION


Certains casques de course automobile Bell ont des ouvertures pour la prise d'air. Certaines de ces aérations peuvent être ouvertes et fermées à l'extérieur pour maximiser ou minimiser l'échange d'air. Pour maximiser l'échange d'air de toutes les ouvertures, ne fermez pas les ouvertures de ventilation. Illustration 9.

⚠ AVERTISSEMENT Certains casques peuvent avoir des ouvertures d'aération qui peuvent servir de conduit de vapeur, de chaleur ou de flammes en cas d'incendie, ce qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.



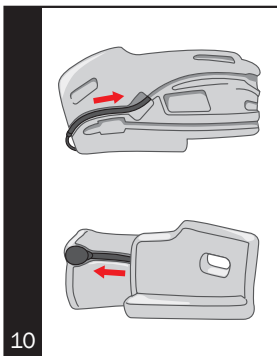
LA PEINTURE

La peinture peut réagir avec la coque du casque et affecter sa capacité de protection. Bien que la coque extérieure du casque soit en matériaux composites thermodurcissables et finie avec un revêtement en polyuréthane et, même si elle peut être repeinte avec une peinture acrylique ou polyuréthane à haute température, nous recommandons d'être prudent si le casque est décoré par un peintre indépendant. Bell reconnaît que les casques sont souvent décorés par des peintres indépendants, mais il y a de nombreux cas de casques endommagés lors du processus de peinture.

 **AVERTISSEMENT** La peinture pénétrant dans l'intérieur du casque peut affecter les performances de la calotte interne du casque et d'autres composants. En aucun cas, le casque ne doit être démonté pendant la peinture. Il ne faut pas utiliser une peinture nécessitant un durcissement thermique: les températures supérieures à 60 degrés Celsius ou 140 degrés Fahrenheit peuvent causer des dégâts. Ne peignez votre casque que lorsque vous avez déterminé votre taille. Les casques peints personnalisés ne peuvent pas être retournés ou échangés. Des services de peinture personnalisés sont disponibles via Bell Racing et des informations spécifiques sont disponibles sur le site Web de Bell Racing.

POINTS D'ANCRAGE POUR DISPOSITIFS DE RETENUE DE TÊTE ET DE COU

Sélectionnez les modèles Bell équipés des points d'ancrage pour des systèmes spécifiques de retenue de la tête et du cou. Les modèles Bell homologués à certaines normes Snell, SFI et FIA ont des points d'ancrage de type Terminal M6 installé dans la coque et ont été testés et homologués afin qu'ils soient compatibles avec les systèmes d'ancrage approuvés pour les dispositifs de retenue de la tête et du cou. Si le modèle Bell que vous sélectionnez ne possède pas de points d'ancrage de Terminal M6 installé dans la coque ou n'est pas pré-percé pour l'installation de l'ancrage, il n'est pas compatible avec un dispositif de retenue de la tête et du cou. L'installation et la sélection appropriées du système d'ancrage du dispositif de retenue de la tête et du cou sont à la charge du consommateur qui en assume tous les risques.



INSTALLATION DE LA RADIO

Sur certains modèles intégraux, Bell a conçu des zones encastrées ou des canaux dans la mentonnière afin de permettre l'installation de microphones sans endommager l'intérieur. Bell recommande d'installer le microphone à l'arrière de la mentonnière (côté face à la coque). Il y a une zone spécifique à l'avant de la mentonnière conçue pour accueillir le microphone en enlevant le morceau de mousse souple situé au centre de la mentonnière. L'installation correcte de l'équipement radio est la responsabilité du consommateur qui en assume tous les risques.

illustration 10.

SERVICE D'INSPECTION

Les casques devraient au minimum être inspectés étroitement après un accident. À l'extérieur du casque, vous devriez rechercher des signes de délamination ou de craquage de la surface et du matériau composite exposé sous la peinture. À l'intérieur du casque, vous devriez regarder sous les mousses de confort pour déterminer si vous voyez des signes indiquant que la calotte interne du casque a été endommagée ou comprimée. Cependant, même la plupart des auto-inspections peuvent ne pas détecter de signes de dommages. Étant donné que les dommages au casque ne sont pas toujours visibles après un accident, il est toujours préférable de remplacer votre casque une fois qu'il a eu un impact important. Si vous perdez connaissance, subissez une commotion cérébrale ou subissez d'autres blessures à la tête internes ou externes suite à un accident de course, nous vous recommandons de remplacer le casque. Si vous avez possédé votre casque depuis moins de cinq (5) ans, Bell Racing examinera sans délai le casque et vous fournira un rapport écrit sur les dégâts et, si possible, une estimation du coût pour réparer le casque et vous le retourner à nouveau doté de toutes ses caractéristiques de protection. Les réparations ne seront effectuées qu'avec votre approbation et seulement si le casque peut être retourné dans son état d'origine.

Bell se réserve le droit de refuser de réparer les casques qui ont été modifiés par le propriétaire ou par un tiers. Tous les retours pour inspection ou réparation doivent être autorisés et approuvés par Bell Racing à l'avance. Même si votre casque n'a pas été accidenté, nous vous recommandons de le remplacer tous les cinq (5) ans pour profiter des progrès réalisés dans la conception et la construction de casques.

GARANTIE LIMITÉE

Tout casque de course automobile Bell Racing déterminé par Bell Racing comme étant défectueux en matériaux ou en fabrication dans un délai de deux (2) ans à compter de la date d'achat au détail d'origine, sera réparé ou remplacé, à l'option de Bell, gratuitement lors de la réception par Bell Racing, frais de port prépayés, accompagné d'une preuve d'achat.

Cette garantie résulte expressément de toutes les autres garanties. Toute garantie implicite de qualité ou de conditionnement physique à des fins particulières est limitée à la même durée que cette garantie expresse. Bell Racing ne sera pas responsable des dommages accessoires ou consécutifs. Certains pays / États ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des garanties implicites, des dommages accessoires ou consécutifs, de sorte que les limitations et exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'un abus, d'une négligence, d'une altération, d'un défaut d'entretien, comme indiqué ou d'une réparation ou d'un service non autorisé.

Cette garantie ne couvre aucune déclaration ou garantie faite par les concessionnaires au-delà des dispositions de la présente garantie. Vous devez fournir une preuve d'achat pour obtenir un service de garantie ou un remplacement. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous avez également d'autres droits, qui varient d'un pays à l'autre ou d'un état à l'autre. Tous les retours de produits doivent être approuvés et autorisés par Bell Racing à l'avance. Veuillez contacter Bell Racing si vous avez des questions concernant votre produit Bell Auto Racing.

www.bellracing.com





AVVERTENZA

Tutti i mezzi di trasporto motorizzati sono pericolosi. Nessun prodotto può proteggere l'utente contro tutti gli incidenti possibili o prevedibili, anche a bassa velocità. Nessuna garanzia viene implicitamente espressa in relazione alla capacità del prodotto di prevenire lesioni o morte degli utilizzatori. L'utente si assume tutti i rischi. Si raccomanda di leggere attentamente il presente documento per apprendere che tipo di protezione si può ragionevolmente considerare riguardo il tuo casco e come utilizzarlo in modo sicuro. Per una efficace protezione il casco deve essere di misura corretta, indossato ed allacciato in modo adeguato.

TUTTE LE APPARECCHIATURE PROTETTIVE HANNO DEI LIMITI

Anche incidenti in bassissima velocità possono provocare gravi lesioni o morte ANCHE SE SI INDOSSA UN CASCO. Quale è il limite del cervello umano riguardo la velocità d'impatto? I casi di morte e gravi lesioni cerebrali sono stati documentati a velocità accidentali inferiori a 20 miglia all'ora / 32 chilometri all'ora. Alcune lesioni, interne ed esterne alla testa, non possono essere impediti da qualsiasi casco. Infatti, la morte o gravi lesioni cerebrali possono verificarsi anche senza ricevere un urto "diretto" al capo. Ad esempio impattando un muro il veicolo si arresta o decelera bruscamente. In queste condizioni l'inerzia di alcune parti del nostro corpo, di cui la più delicata è il cervello, ricevono una compressione dall'interno dovuta al proprio peso. Detta compressione può far esplodere i capillari provocando una grave emorragia.

PRESTAZIONE DEL CASCO

Ogni scenario d'incidente è unico. Ci sono troppe variabili in una collisione per prevederne gli effetti. Nessuno può prevedere con precisione quali caschi prevengano lesioni e in quali circostanze, comunque gli studi hanno ripetutamente dimostrato che sei molto più protetto utilizzando un casco.

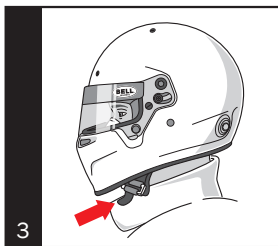
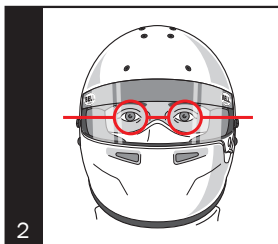
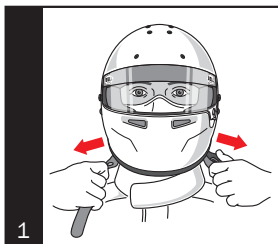
Evidentemente una testa non protetta ed esposta quindi ad un urto diretto può incorrere in un danno mortale. Ciò può avvenire da un metro o da tre metri di altezza o equivalente impatto utilizzando un qualsiasi mezzo in movimento.

Il casco protegge solo le aree della testa coperte. Nessun casco può proteggere il collo, il corpo o le zone della testa non coperte dallo stesso. Il casco è progettato per contribuire ad assorbire l'energia di un urto. Detta energia è dissipata coinvolgendo nell'assorbimento della stessa una vasta area della calotta. Nel contempo lo spessore del polistirolo interno ne assorbe, a sua volta, una notevole percentuale comprimendosi. I caschi BELL RACING sono progettati ed eseguiti correttamente secondo specifiche rispondenti alle norme di sicurezza. Un qualsiasi danno accidentale successivo al nostro controllo qualità e consegna, potrebbe rivelarsi grave e compromettere la sicurezza per cui il casco è stato progettato. Caschi che hanno subito dette lesioni accidentali sono da considerarsi pericolosi, come altrettanto pericolosi sono i caschi che hanno subito un qualsiasi genere di impatto provocando danni visibili anche minimi.

Per ulteriori informazioni sulle prestazioni del casco o per scoprire cosa fare se il tuo casco ha un impatto significativo, visita il nostro sito web www.bellracing.com.

DA FARE E DA NON FARE

NON applicare nessun oggetto o componente al tuo casco ad eccezione degli accessori autorizzati da Bell Racing o sistemi di ritenuta per la testa e per il collo approvati dalla FIA o SFI nei paesi in cui è stata approvata SFI.. Gli attacchi rigidi possono causare torsioni della testa e del collo in un incidente, che potrebbe causare gravi lesioni o morte. Attacchi ed appendici non appropriati ed estranei alla certificazione del casco possono concentrare l'energia d'urto o sforzi in una piccola area eccedendo il limite di sicurezza progettuale di quest' ultima. Non rispettando quanto esposto l'utente si esporrà alla probabilità di ricevere gravi lesioni. In definitiva, qualsiasi oggetto rigido attaccato all'esterno del guscio del casco, diversi da quelli applicati o autorizzati dal costruttore, modificheranno l'integrità del casco stesso diminuendo o annullando le caratteristiche protettive dello stesso.



Per mantenere il massimo livello di protezione **NON FARE** alcuna modifica al casco.

NON MODIFICARE LA STRUTTURA DELLO STESSO O DEI SUOI COMPONENTI. Utilizza il casco che è specificamente progettato per la tua prescelta attività . Indossa il casco correttamente posizionato ed allacciato saldamente in ogni momento.

Conserva il tuo casco in un luogo fresco e asciutto. L'esposizione a temperature superiori a 140 gradi Fahrenheit o 60 gradi Celsius può causare danni alle parti interne, con conseguente perdita delle capacità protettive del casco.

COME INDOSSARE CORRETTAMENTE UN CASCO BELL RACING

Fase 1: POSIZIONARE IL COLLARE DEL CASCO SULLA TUA TESTA

Afferrare con le mani le cinghie del sottogola, non allacciato, tirare verso il basso. La tua testa quindi scivolerà lentamente all'interno del casco.

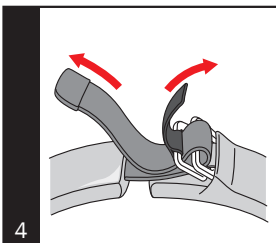
Vedi l'illustrazione 1.

Fase 2: INDOSSARE ADEGUATAMENTE IL CASCO

Se è correttamente posizionato, il casco dovrà "cadere" sulla fronte e i tuoi occhi si troveranno vicino al centro dell'apertura della visiera. Appoggiando le mani aperte ai lati del casco ed imprimendo piccoli spostamenti di assestamento troverai la corretta posizione ed avvertirai una pressione costante in ogni punto della tua testa.

Vedi l'illustrazione 2.

Per allacciare il sottogola: Introduci l'estremità del sottogola attraverso entrambi gli anelli (i D-rings). Operazione successiva: introduci quindi detta estremità della cinghia tra i due anelli.



4

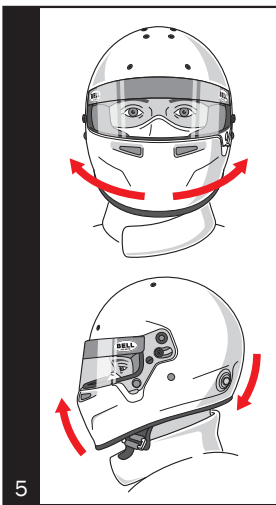
A questo punto tendi la cinghia in modo da ottenere una corretta pressione sotto il mento assicurandoti che la stessa aderisca perfettamente senza arrecarti disagio alla deglutizione.

Vedi l'illustrazione 3.

⚠ AVVERTENZA USO CORRETTO DELLA CINGHIETTA DEL SOTTOGOLA

Una corretta tensione della cinghia del sottogola è importante. Detta cinghia consente di mantenere il casco in posizione durante un incidente. Assicurati che la cinghia del sottogola abbia la giusta tensione e che la mantenga per tutto il tempo di utilizzo del casco.

E' importante seguire le illustrazioni n. 4. Come già descritto è importante regolare la cinghia in modo confortevole e stabile.



5

Fase 3: CONTROLLARE LA CORRETTA TAGLIA DEL TUO CASCO

Dopo aver indossato il casco sulla tua testa recati di fronte ad uno specchio. Come già citato ruota delicatamente il casco prima da sinistra a destra e poi dall'alto al basso, come nell'illustrazione 5. Osserva la pelle sulla tua fronte, se la stessa si muove trascinata dal casco quando viene ruotato, la misura è corretta. Viceversa se la pelle sulla tua fronte non si muove quando il casco viene ruotato in entrambe le direzioni, la misura è troppo grande. Prova varie misure fino a quando trovi quello che si adatta correttamente alla tua conformazione. Con il casco posizionato correttamente e la cinghia del sottogola stretta adeguatamente, prova a rimuovere il casco dalla testa. Afferralo in modo deciso ed imprimi una forza come se tu volessi rimuoverlo dalla testa. Fai questa operazione dall'avanti all'indietro e viceversa. Se durante questa prova il casco si sposta in avanti o in indietro in modo da compromettere il campo visivo, significa che il casco si adatta troppo poco o male alla tua testa.

Ciò significa che la taglia potrebbe essere non corretta oppure il sottogola non adeguatamente stretto. Se il casco è troppo comodo, troppo grande, o non mantiene la posizione perché troppo grande, non utilizzarlo e sostituisilo con una misura più piccola.

Ripeti le fasi da 1 a 3 Se il casco risulta essere stabile e gli spostamenti sono minimi e se durante il test davanti allo specchio il tuo campo visivo rimane ottimale o buono, significa che hai la misura adatta. Raccomandiamo di indossare il casco ed eseguire le fasi da 1 a 3 con un classico passamontagna oppure con il corretto passamontagna ignifugo (balaclava) che userai in pista o nelle competizioni.

Si le casque est trop grand ou si vous pouvez toujours enlever le casque, NE PAS l'utiliser et remplacer le par une taille plus petite.

RIMOZIONE DEL CASCO

Per rimuovere il casco, slaccia la cinghia sottogola. Per slacciare il sottogola devi afferrare il lembo di tessuto rosso dell'anello interno e tirarlo di lato. Vedi l'illustrazione 4.

Quando avrai separato i due lembi della cinghia afferrali e tira il casco verso l'esterno, la tua testa scivolerà fuori dallo stesso. Vedi l'illustrazione 1. Tira verso l'esterno e sollevalo dalla testa.

Fase 4: PROVA DI GUIDA

Ricorda che le fasi da 1 a 3 sono importanti per ottenere la massima protezione dal casco. Impiega quindi il tempo necessario per una tua scelta ottimale e sicura. Indossando il casco per un periodo prolungato capirai meglio.

E'consigliabile una prova di guida (più attendibile e realistico). Esegui la prova di guida solo se sei veramente sicuro della stabilità del tuo casco. Se non ne sei certo ripeti le fasi da 1 a 3 cercando di correggere i problemi che avverti. Se non riesci a completare con successo le tre fasi ed il casco non si adatta alla tua anatomia e non ti senti a proprio agio, non utilizzarlo. In alternativa rivolgiti al rivenditore per ottenere assistenza oppure contatta direttamente Bell Racing per ottenere un supporto adeguato. Si raccomanda di non utilizzare una qualsiasi mentoniera oppure di disporre la cinghia sottogola esattamente sul mento. Queste due soluzioni sono pericolose in quanto favoriscono lo scalzamento del casco durante l'utilizzo o in caso di incidente.

COME OPERARE LA VISIERA E SOSTITUZIONE DELLA STESSA

OPERAZIONE DI APERTURA

La visiera deve essere aperta utilizzando il pollice della tua mano sinistra. Il pollice va introdotto forzatamente, nell'apposito recesso, tra visiera e calotta. Contemporaneamente spingi la visiera verso l'alto, la visiera si aprirà scattando fuori dal bottone di sicurezza. Per facilitare detta operazione alcune visiere presentano un'aletta verso l'esterno. Altre visiere non necessitano della suddetta aletta e quindi sono piatte. Ripeti più volte per impraticarti con questa operazione prima dell'uso effettivo. Per chiudere spingi la visiera aperta verso il basso dal centro del bordo superiore della stessa. Quando la visiera sarà completamente abbassata la stessa scatterà nella posizione di sicurezza entrando sotto il bottone eccentrico. Controlla sempre che la visiera sia in sicurezza bloccata dal bottone eccentrico.

AGGIUSTAMENTO DELL'ECCESTRICO

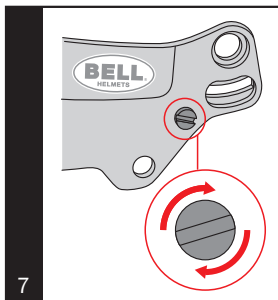
Agire sul bottone eccentrico. Detto bottone è collocato sul lato sinistro inferiore dell'apertura - visiera. Per variare la posizione dell'eccentrico usare la chiave brugola da 2,4 mm in dotazione ad ogni casco integrale.

Con vite ad esagono incassato leggermente allentata, posizionare l'eccentrico in modo opportuno da ottenere una corretta pressione in chiusura sulla visiera. Quando, secondo te, la visiera si apre e chiude facilmente ed in sicurezza stringi la vite di fissaggio dell'eccentrico.

SOSTITUZIONE DELLA VISIERA

	Montaggio	Discrezione delle parti	Tipo dello scudo	Modello del casco
6A			SE07	HP7
				RS7
			SE07-2	KC7 CMR
6B			SE05	HP5
				GT.5
				SPORT 5
			SE03	GP3
				GTX.3
6B			281 SVR	BR1
				SPORT
				R1
			287 SRV	Dominator.2
				K.1 PRO
				GP2 YOUTH
	288 SRV	SPORT EV		
	289 SRV	VADOR		
	SRV8	M8		

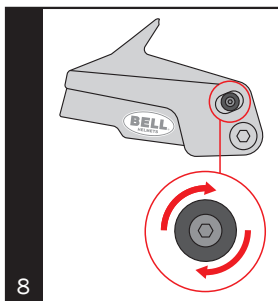
- 1** • Rimuovi le viti di perno laterali sinistro e destro usando la chiave esagonale, 5/16 "o 8mm.
- 2** • Rimuovi le viti di guida SV da sinistra e da destra usando la chiave esagonale, 3/32 "o 2.4mm.
- 3** • Rimuovi la vecchia visiera e, se necessario, sostituisci e installa le nuove rondelle in plastica di rotazione e attrito. Le nuove rondelle hanno un lato autoadesivo per essere incollate alla calotta. Assicurati che le rondelle non coprano nessuno dei fori degli inserti.
- 4** • Posiziona la nuova visiera in posizione aperta ed in corrispondenza dei fori filettati, stringi le viti di perno laterali portando la visiera in battuta. **NON STRINGERE TROPPO**, poiché ciò potrebbe danneggiare i filetti delle viti "perno" o peggio rovinare gli inserti filettati nella calotta. Esegui questa procedura su ambo i lati.
- 5** • Inserisci le viti di attrito SV e le relative rondelle freno in plastica. Regola la pressione sulle viti al livello desiderato e quindi chiudi la visiera. È consigliabile regolare nuovamente il pulsante di sicurezza eccentrico.
- 6** • Controlla l'azione e la funzione della visiera sostituita prima dell'uso, assicurandoti che l'installazione sia corretta. Altri modelli di Bell possono avere un diverso meccanismo di chiusura della visiera rispetto al tipo elencato in questo manuale. Si prega di fare riferimento a bellracing.com se il tuo casco ha un meccanismo diverso o se hai bisogno di assistenza aggiuntiva.



7

BOTTONI REGOLABILI PER "TEAR-OFF" DELLA VISIERA

Utilizzando una chiave brugola, una moneta o un cacciavite ad intaglio, ruota i bottoni eccentrici di strappo regolabili in modo da avvicinarli verso il centro della visiera. Vedi l'illustrazione 7. Aggiusta la posizione degli eccentrici secondo la tua preferenza. Ruota quindi gli eccentrici fino a portare a contatto i "Tear-Off" con la visiera come mostrato nell'illustrazione 7. Alcuni modelli di casco sono dotati di visiere con eccentrici già installati, mentre altri modelli possono richiedere l'installazione degli eccentrici (istruzioni fornite). Si raccomanda assolutamente di non utilizzare liquidi "frena filetti" in particolare se si installeranno "aftermarket tear-off". I liquidi frena filetti possono danneggiare la visiera.



8

FRONTINO

I modelli non integrali (jet) vengono forniti con il frontino assemblato mentre alcuni modelli integrali (full face) richiedono l'assemblaggio del frontino. Per assemblare il frontino su questi modelli si utilizzano le stesse viti della visiera. Il frontino è regolabile per ottenere un corretto posizionamento. Utilizza la chiave brugola in dotazione per allentare ed aggiustare le viti del frontino. **NON STRINGERE CON FORZA** le viti. Illustrazione 8.

È responsabilità dell'utilizzatore determinare se questo casco garantisce un'adeguata visione e caratteristiche acustiche. Raccomandiamo l'uso dei tappi per le orecchie per ridurre la probabilità di danni permanenti all'udito.

ESTERNO

Il tuo casco Bell è rifinito con una vernice bicomponente lucida che resiste ai graffi (nota: alcuni modelli di Bell possono avere una finitura opaca o decorata con grafiche). Può essere pulito con qualsiasi prodotto di alta qualità utilizzato per la cura delle finiture automobilistiche. Si consiglia l'uso dei prodotti contenuti nel kit di pulizia del casco Bell.

INTERNO

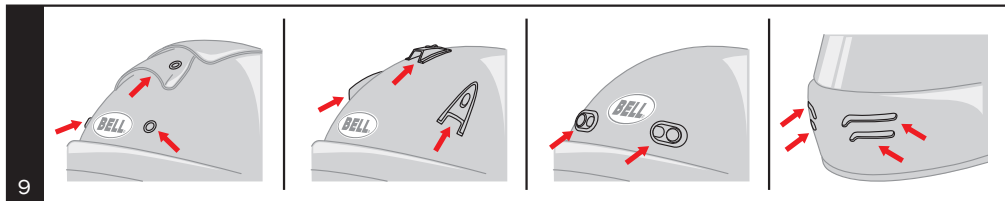
La superficie interna del casco deve essere pulita solo con sapone sanitizzante delicato e pochissima acqua di risciacquo.

⚠ AVVERTENZA Non utilizzare solventi o detersivi a base di idrocarburi in quanto potrebbero danneggiare il polistirolo espanso che assorbe l'energia di impatto. Per asciugare il casco non superare la temperatura di 60 gradi Celsius o 140 gradi Fahrenheit. Temperature superiori possono causare danni permanenti.

VENTILAZIONE


Certuni caschi da competizione di Bell hanno prese d'aria per la ventilazione interna. Alcune prese d'aria sono dotate di meccanismo di apertura e chiusura per ottimizzare lo scambio di aria. Per ottimizzare la aerazione non bloccare le aperture di sfiato. Illustrazione 9.

⚠ AVVERTENZA Alcuni caschi possono avere prese d'aria che possono agire come condotto di vapore, calore o fiamme in caso di incendio, che potrebbe provocare gravi lesioni o morte.



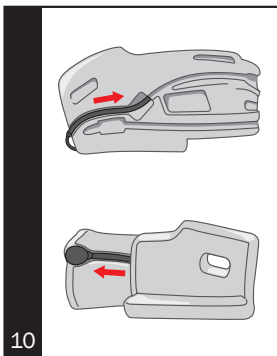
VERNICIATURA

La vernice può influenzare le caratteristiche protettive del casco. Anche se il guscio esterno del casco è costruito in materiali compositi termoindurenti e rifinito con vernici bicomponenti e può quindi essere normalmente verniciato con qualsiasi tipo di vernice adeguata, si consiglia molta cautela nell'eseguire detta applicazione da parte di un decoratore artigiano o artistico. L'esperienza di Bell insegna che molti caschi sono stati danneggiati da decoratori privi della necessaria esperienza. Infatti se la vernice viene a contatto con il polistirolo espanso può provocare gravi danni.

 **AVVERTENZA** Il polistirolo espanso può essere sciolto praticamente da ogni tipo di vernice. Il casco da riverniciare o da decorare non deve essere in alcun modo smontato. Durante il processo di verniciatura l'essiccazione in forno non deve mai superare i limiti già descritti. I caschi personalizzati con decorazioni e verniciature non possono essere restituiti o scambiati. I servizi di verniciatura personalizzati sono disponibili tramite la Bell Racing e informazioni specifiche sono disponibili sul sito web di Bell Racing.

ANCORAGGIO MECCANICO DI RITENUTA DI SICUREZZA PER LA TESTA E PER IL COLLO

Scegli i modelli Bell dotati di ancoraggio meccanico per sistemi specifici di protezione per il collo e per la testa. I modelli Bell omologati secondo standard Snell, SFI e FIA hanno l'ancoraggio M6 femmina, assemblato nel guscio. Detti modelli sono stati testati, certificati ed omologati in modo da essere compatibili con i sistemi di ancoraggio e ritenuta per la testa e per il collo. Se il modello Bell scelto non dispone di terminali meccanici M6 assemblati nel guscio o non è pre-forato per l'installazione di ancoraggio, non è compatibile per l'utilizzo con un dispositivo di ritenuta per la testa e il collo. La corretta installazione e selezione del sistema di ancoraggio del dispositivo di ritenuta per la testa e per il collo è responsabilità del consumatore che assume tutti i rischi.



INSTALLAZIONE RADIO

In alcuni modelli integrali Bell ha progettato recessi per l'assemblaggio di microfoni senza danneggiare gli interni. Bell raccomanda di installare il microfono ed il supporto dello stesso senza danneggiare l'interno. E' presente infatti un'area specifica nella parte anteriore del casco progettata per accogliere il microfono. Detto recesso è presente all'interno della schiuma nella parte anteriore. Vi si può accedere rimuovendo il tappo in spugna che lo riempie. La corretta installazione di apparecchiature radio è responsabilità del consumatore che se ne assume tutti i rischi.

Illustrazione 10.

SERVIZIO DI ISPEZIONE

I caschi devono essere sottoposti ad un controllo dopo un incidente. All'esterno del casco devi cercare segni di abrasione, crepe della vernice o delaminazione della stessa. All'interno del casco devi ispezionare il polistirolo espanso che è coperto dai tessuti dell'interno. Detta ispezione è orientata a scoprire evidenti segni di compressione o crepe nel polistirolo espanso. Spesso non si notano evidenti danni tipo la delaminazione interna della calotta in fibra e la compressione interna del polistirolo non visibile e quindi non evidente ad una prima ispezione.

E' sempre meglio sostituire il casco dopo un incidente significativo oppure no, comunque ove si sospetti la possibilità di urti anche lievi. Se un pilota, a seguito di incidente, perde conoscenza, soffre di una commozione cerebrale (anche lieve), o riceve altre ferite interne o esterne da un incidente in pista, si consiglia vivamente di sostituire il casco. Se tu possiedi un casco da meno di cinque (5) anni, Bell Racing esaminerà il casco senza alcun costo e ti fornirà una relazione scritta del danno e un preventivo del costo della riparazione del casco; oppure sostituirlo accompagnato da una nuova proposta.

La riparazione sarà eseguita solo con la tua approvazione e solo se il casco può essere ricondizionato alla sua condizione originale di sicurezza. Bell si riserva il diritto di rifiutare di riparare i caschi modificati dal proprietario o da terzi. Tutti i ritorni per ispezione o riparazione devono essere autorizzati e approvati da Bell Racing in anticipo.

Anche se il tuo casco non è stato influenzato, ti consigliamo di sostituirlo ogni cinque (5) anni per approfittare dei progressi nel design e nella costruzione del casco a vantaggio della sicurezza.

GARANZIA LIMITATA

Qualsiasi casco da corsa di Bell Racing riconosciuto da Bell Racing stessa come difettoso nei materiali o nella lavorazione entro due (2) anni dalla data dell'acquisto originale al dettaglio, sarà riparato o sostituito, all'opzione di Bell, gratuitamente se ricevuto in Bell Racing, con spese di spedizione prepagate, unitamente alla prova dell'acquisto.

Questa garanzia è espressamente sostituita da tutte le altre garanzie. Qualsiasi garanzia implicita di commerciabilità o idoneità per uno scopo particolare è limitata alla stessa durata di questa garanzia espressa. Bell Racing non sarà responsabile per eventuali danni accidentali o consequenziali. Alcuni paesi/ stati non consentono l'esclusione o la limitazione di garanzie implicite, danni accidentali o consequenziali, in modo che le limitazioni e le esclusioni di cui sopra non siano applicabili. Questa garanzia non copre i danni derivanti da uso improprio, abuso, negligenza, alterazione, mancato intervento di manutenzione o riparazione o servizio non autorizzato.

Questa garanzia non copre alcuna rappresentazione o garanzia da parte dei rivenditori oltre le disposizioni della presente garanzia. È necessario stabilire la prova dell'acquisto per ottenere un servizio di garanzia o una sostituzione. Questa garanzia ti dà specifici diritti legali, inoltre hai anche altri diritti, che variano da paese a paese o da stato a stato. Tutti i prodotti devono essere approvati e autorizzati da Bell Racing in anticipo. Si prega di contattare Bell Racing se hai domande da rivolgerti a tal proposito sul tuo prodotto auto da corsa Bell.

www.bellracing.com





WARNUNG

Alle Formen von motorisierten Fahrten sind gefährlich. Kein Produkt kann den Benutzer vor allen möglichen oder unvorhersehbaren Unfällen schützen, auch bei niedrigen Geschwindigkeiten. Es wird keine Gewährleistung in Bezug auf die Fähigkeit des Produkts, Verletzungen oder Tod zu verhindern, ausgedrückt oder impliziert. Der Benutzer übernimmt alle Risiken. Nehmen Sie sich die Zeit, um zu erfahren, welche Art von Schutz Sie von Ihrem Helm vernünftigerweise erwarten können und wie Sie ihn richtig nutzen können. Für den bestmöglichen Schutz muss ein Helm richtig passen, ordnungsgemäß gelagert und ordnungsgemäß befestigt werden.

ALLE SCHUTZAUSRÜSTUNG HAT GRENZEN

Einige Unfälle mit geringer Geschwindigkeit können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen, SELBST WÄHREND EIN HELM GETRAGEN WIRD. Wie niedrig ist die niedrige Geschwindigkeit? Fälle von Tod und schwere Hirnverletzung wurden bei Unfallgeschwindigkeiten unter 20 Meilen pro Stunde / 32 Kilometer pro Stunde dokumentiert. Manche Kopfverletzungen können nicht durch einen Helm verhindert werden. In der Tat kann Tod oder schwere Hirnverletzung auch ohne Schlag auf den Kopf auftreten, genau wie ein zerbrochenes Glas, ohne das der Karton beschädigt ist.

HELM-LEISTUNG

Jedes Unfall-Szenario ist einzigartig. Es gibt zu viele Variablen in einer Kollision, um das Ergebnis vorherzusagen. Obwohl niemand genau vorhersagen kann, welcher Helm Verletzungen verhindern kann, haben Studien wiederholt gezeigt, dass es viel besser mit Helm ist als ohne. Ein ungeschützter Kopf, der einen Schlag aus nur einem Meter Höhe ausgesetzt ist, kann zu einer tödlichen Verletzung führen.

Der Helm schützt nur Bereiche des Kopfes, die abgedeckt sind. Kein Helm kann den Hals, den Körper oder die Bereiche des Kopfes schützen, die nicht vom Helm bedeckt sind. Ein Helm ist so konstruiert, dass er die Kraft eines Schlags aufnimmt, indem er ihn so weit wie möglich über einen möglichst großen Bereich der Außenschale ausbreitet und dann das nicht-elastische, energieabsorbierende Innenfutter zerdrückt. Eine Beschädigung des Helms, wie z. B. Schalenbruch oder zerdrücktes Polster, verursacht durch einen Aufprall ist kein Zeichen für einen Defekt in seiner Konstruktion oder Konstruktion. Der Helm macht nur das wofür er konstruiert wurde, nämlich den Abbau von Energie. Wenn der Schlag schwer genug ist, kann er die Schutzmöglichkeiten des Helms überwinden, was zu Verletzungen oder zum Tod führt.

Für weitere Informationen über Helm-Performance oder um herauszufinden, was zu tun ist, wenn Ihr Helm erheblich betroffen ist, besuchen Sie unsere Website unter www.bellracing.com.

Tun" und nicht" tun

Es darf NICHTS an Ihrem Helm befestigt werden. Ausnahme ist Helmbehör von Bell Racing oder zugelassene Kopf- und Nackenrückhaltesystemen die von der FIA oder SFI genehmigt wurden.

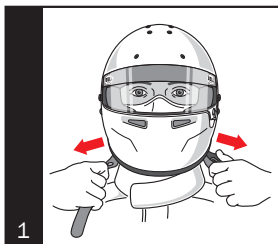
Zusätzliche angebrachte Teile können einen Schlag in einen kleinen Bereich fokussieren. Starre Anhänge können zu einem Verdrehen von Kopf und Hals bei einem Unfall führen, was zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

Starre Gegenstände, die an der Außenseite der Helmschale befestigt sind, die nicht vom Hersteller angewendet oder autorisiert sind, werden die Kraft konzentrieren und die Wahrscheinlichkeit einer Verletzung erhöhen.

Machen Sie keine Änderungen an dem Helm. Um die volle Effizienz dieses Helms beizubehalten, sollte es keine Änderungen an der Struktur dieses Helms oder seiner Bestandteile geben.

Verwenden Sie einen Helm, der speziell für Ihre gewählte Aktivität entwickelt wurde.

Tragen Sie Ihren Helm richtig positioniert und sicher befestigt zu jeder Zeit.



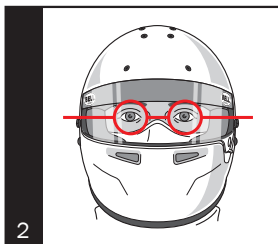
Lagern Sie Ihren Helm an einem kühlen, trockenen Ort. Die Einwirkung von Temperaturen über 60 Grad Celsius kann zu Schäden am Innenfutter führen, was zu einem Verlust der Schutzfunktionen des Helms führt.

KORREKTE VERWENDUNG DES HELMES

Schritt 1: POSITIONIERUNG DES HELMES AUF IHREM KOPF

Setzen Sie den Helm auf, indem Sie die Kinnriemenhälften in jeder Hand greifen und den Helm über den Kopf ziehen.

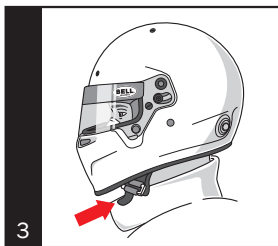
Siehe Abbildung 1.



Schritt 2: Anprobe des Helmes

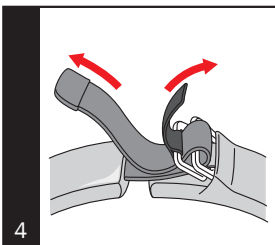
Wenn richtig positioniert, sollte der Helm auf der Stirn tief getragen werden während die Augen in der Nähe der Mitte der Augenöffnung sind. Die Oberseite des Kopfes mit gleichmäßigem und festem Druck rundum - dicht ohne übermäßige Druckpunkte.

Siehe Abbildung 2.



Um den Kinnriemen zu befestigen, fädeln Sie das Ende des Gurtes durch beide D-Ringe, anschließend das Gurtende durch den inneren D-Ring und ziehen es bequem dicht an den Hals. Stellen Sie sicher, dass der Kinnriemen am Kinn fest ist.

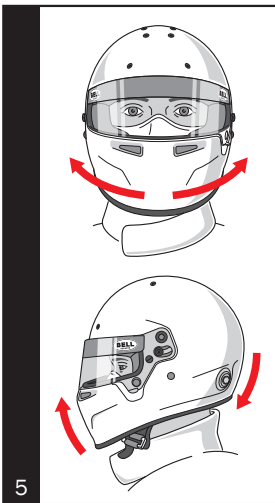
Siehe Abbildung 3.



! WARNUNG DEN KINNRIEMEN RICHTIG VERWENDEN

Eine gute Passform und ein richtig befestigter Kinnriemen sind alles, was den Helm bei einem Unfall auf dem Kopf hält. Stellen Sie sicher, dass der Kinnriemen richtig befestigt ist und Sie jedes Mal, wenn Sie Ihren Helm tragen, diesen genau an den Hals ziehen. Um den Riemen korrekt zu befestigen, wickeln Sie den Kinnriemen wie in Abbildung 4 gezeigt, und stellen Sie dann den seitlichen Riemen ein, bis der Riemen fest gegen das Kinn gedrückt wird.

Schritt 3: ÜBERPRÜFUNG DER PASSFORM



Den Helm richtig auf den Kopf setzen und vor einen Spiegel stellen. Drehen Sie den Helm vorsichtig von links nach rechts und dann von vorne nach hinten, wie in Abbildung 5. Wenn sich die Haut auf der Stirn mit dem Helm bewegt, während sie gedreht wird, ist die Passform richtig. Wenn sich die Haut auf der Stirn nicht bewegt, wenn der Helm in beide Richtungen gedreht wird, ist die Passung zu locker. Versuchen Sie verschiedene Größen, bis Sie eine finden, die richtig passt. Wenn der Helm richtig positioniert ist und der Kinnriemen befestigt ist, versuchen Sie, den Kopf aus dem Helm zu entfernen. Fassen Sie fest zu und machen Sie ernsthafte Anstrengungen, um ihn von Ihrem Kopf in der Vorwärts- und Rückwärtsrichtung zu drehen. Wenn du den Helm entfernen kannst oder in der Lage bist, den Helm weit genug zu drehen, um deine Stirn freizulegen oder weit genug vorzuziehen, um deine Sicht zu blockieren, sitzt der Helm entweder zu locker oder die Riemen sind nicht richtig eingestellt.

Wenn der Helm zu groß ist oder wenn Sie den Helm entfernen können, verwenden Sie ihn nicht und ersetzen Sie ihn mit einer kleineren Größe. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3

Wenn du den Helm nicht entfernen kannst oder wenn du den Helm nicht soweit verdrehen kannst um deine Sicht zu blockieren, dann hast du eine passende Passform. Wir empfehlen, den Helm mit einer Kopfsocke oder Sturmhaube zu montieren, wenn Sie beabsichtigen, eine im Wettbewerb zu tragen.

DEN HELM ENTFERNEN

Um den Helm zu entfernen, lösen Sie den Kinnriemen, indem Sie den roten "D" Ringstreifen nach außen (weg von Ihrem Gesicht) ziehen, um die Riemenspannung zu lösen. Siehe Abbildung 4.

Um den Helm zu entfernen, fassen Sie die Kinnriemenhälften in jede Hand und ziehen Sie den Kopf aus dem Helm. Siehe Abbildung 1. Ziehen Sie nach außen und heben Sie von Ihrem Kopf.

Schritt 4: PROBEFAHRT

Die Schritte 1 bis 3 sind entscheidend für die optimale Auswahl Ihres Helmes. Verbringen Sie so viel Zeit wie nötig, um sich selbst zu vergewissern, dass Sie eine gute Passform gewählt haben. Erst nach erfolgreichem Abschluss der Schritte 1 bis 3, den Helm aufsetzen und ihn für einen längeren Zeitraum tragen oder eine Probefahrt machen. Wenn sich der Helm wohl fühlt, bleibt er fest und die Riemen sind richtig eingestellt, Ihr Helm ist gebrauchsfertig. Wenn der Helm sich unangenehm anfühlt oder sich übermäßig bewegt, gehen Sie die Schritte 1 bis 3, um das Problem zu beheben. Wenn Sie nicht in der Lage sind, alle 3 Schritte erfolgreich abzuschließen, oder wenn der Helm nicht passt und sich unwohl anfühlt, verwenden Sie den Helm nicht weiter. Entweder: Kehren Sie zum Händler zurück oder kontaktieren Sie Bell Racing für weitere Anweisungen.

Verwenden Sie keine Kinnbecher oder tragen Sie den Gurt an der Spitze des Kinns. Dies erhöht das Risiko, dass Sie den Helm bei einem Unfall verlieren.

BETRIEB UND ERWEITERUNG VON VISIEREN

BETRIEB

Das Visier sollte geöffnet werden, indem man den Daumen der linken Hand gegen die linke Seitenkante des Visiers platziert (einige Bell-Visiere haben einen Winkel und eine Öse) Anschließend den Winkel gleichzeitig nach oben und außen drücken, um die Öse über den verstellbaren exzentrischen Bolzen zu heben. Üben Sie mehrmals, um diesen Vorgang vor dem eigentlichen Gebrauch kennen zu lernen. Um zu schließen, drücken Sie einfach nach unten auf die obere Mitte des Visiers, bis es so weit wie möglich herunterkommt und über dem exzentrischen Bolzen einschnappt. Überprüfen Sie immer, ob es über den exzentrischen Bolzen verriegelt ist.

ANPASSUNG

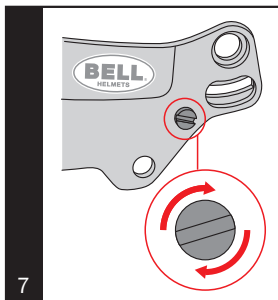
Die Einstellung der Exzentrerscheibe auf der linken unteren Seite der Augenöffnung ist möglich, um die Schließbewegung des Visiers fein abzustimmen. Mit einem Sechskantschlüssel (in der Box für alle Vollhelme enthalten), lösen Sie die Stellschraube und drehen Sie den Knopf, so dass der Schirm leicht, aber sicher über den Knopf verriegelt, wenn er von der oberen Mittelkante mit einer Hand heruntergezogen wird. Wenn Sie nach Ihren Wünschen eingestellt sind, ziehen Sie die Stellschraube fest. Das Visier öffnet und schließt mit einem SV-Reibspannungssystem, das steuert, wie viel Druck benötigt wird, um das Visier zu öffnen oder zu schließen.

Um die Spannung auf die Abschirmung einzustellen, verwenden Sie den Sechskantschlüssel, 3/32" oder 2,4 mm Sechskantschlüssel, um die Stellschraube auf das gewünschte Maß an Spannung zu ziehen oder zu lösen.

ERSATZVISIER

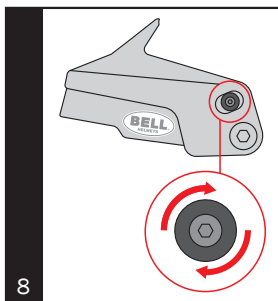
	Montage	Teile Beschreibung	Schildtyp	Helm-Modell	
6A			SE07	HP7	
				RS7	
				SE07-2	KC7 CMR
			SE05	HP5	
				GT.5	
				SPORT 5	
6B			281 SVR	BR1	
					SPORT
					R1
			287 SRV	Dominator.2	
				K.1 PRO	
				GP2 YOUTH	
				288 SRV	SPORT EV
				289 SRV	VADOR
		SRV8	M8		

- 1** • Die Gelenkschrauben der linken und rechten Seite mit dem Sechskantschlüssel, 5/16 "oder 8mm entfernen.
- 2** • Die Reibschrauben links und rechts mit dem Sechskantschlüssel, 3/32" oder 2,4mm entfernen.
- 3** • Entfernen Sie das alte Visier und tauschen Sie ggf. neue Gelenk- und Reibscheiben aus. Die neuen Unterlegscheiben haben eine selbstklebende Seite, die auf die Helmschale aufgetragen werden soll - vergewissern Sie sich, dass die Unterlegscheiben keine der Einsätze abdecken.
- 4** • Platzieren Sie das neue Visier über die gut zentrierten Unterlegscheiben und ziehen Sie die Gelenkschrauben vorsichtig an. NICHT ZU FEST ANZIEHEN, da dies die Schraubengewinde oder Gelenk-Einsätze beschädigen kann. Wiederholen Sie diesen Vorgang auf der anderen Seite.
- 5** • Setzen Sie die SV-Reibschraube und die Reibscheiben wieder ein. Stellen Sie die Reibspannung auf das gewünschte Niveau ein und schließen Sie dann das Visier. Die Einstellung der Exzentrerscheibe kann erforderlich sein.
- 6** • Überprüfen Sie die Aktion und die Funktion des ersetzten Visieres vor der Verwendung, stellen Sie sicher, dass die Installation korrekt war.
Andere BELL Modelle können einen anderen Visier-Schwenkmechanismus haben als der in diesem Handbuch aufgeführte Typ. Bitte beziehen Sie sich auf bellracing.com, wenn Ihr Helm einen anderen Mechanismus hat oder wenn Sie zusätzliche Hilfe benötigen.



EINSTELLUNG ABREISSVISIERE

Mit dem Bell-Sechskantschlüssel, einer Münze oder einem Flachkopf-Schraubendreher drehen Sie den verstellbaren Abreißknopf so, dass der breiteste Teil der Pfosten zur Mitte des Visieres steht. Siehe Abbildung 7. Stapeln Sie die Abreißvisiere nach Ihren Wünschen. Drehen Sie den verstellbaren Abreißknopf, bis die Abreißvisiere fest sind, wie in Abbildung 7 dargestellt. Einige Modelle kommen vorinstalliertem Abreißknopf, während andere eine Installation erfordern (Anleitung wird zur Verfügung gestellt). Verwenden Sie keine Gewindeverriegelung besonders bei Verwendung von Nachrüst-Abreißknöpfen, da die Chemikalien das Visier beschädigen könnten.



SCHIRM

Offene Integralhelme haben einen Schirm vorab angebracht. Einige Vollvisier-Modelle können mit einem Schirm, der an den Helm mit den Visier-Dreh-Schrauben und SV-Reibschrauben befestigt wird, umgerüstet. Überprüfen Sie den Schirm für gleichmäßige Ausrichtung. Benutzen Sie den Sechskantschlüssel, um den Schirm nach Bedarf zu lösen und einzustellen. Die Schrauben NICHT ÜBERDREHEN. Abbildung 8.

Es liegt in der Verantwortung des Trägers, festzustellen, ob dieser Helm eine angemessene Sicht und Gehör bietet. Wir empfehlen die Verwendung von Ohrstöpseln, um die Wahrscheinlichkeit einer dauerhaften Schädigung des Gehörs zu verringern.

AUßEN

Ihr Bell Helm ist mit einer zähen, hochglänzenden Polyurethan-Beschichtung gefertigt, die widerstandsfähig gegen Kratzer ist (Hinweis: Einige Bell-Modelle können matt oder grafisch aussehen). Er kann mit jedem hochwertigen Produkt für die Pflege von Automobil-Politur gereinigt werden. Wir empfehlen die Verwendung der im Bell Helm als Reinigungs-Kit enthaltenen Produkte.

INNENRAUM

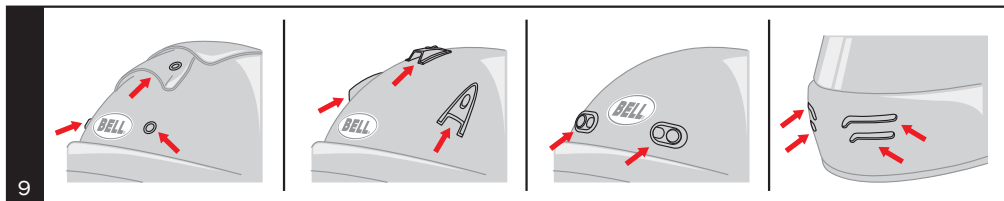
Die Innenfläche des Helms sollte nur mit milder Seife und Wasser gereinigt werden.

! WARNUNG Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Reinigungsmittel auf Mineralölbasis, da sie das energieabsorbierende Futter des Helms beschädigen. Versuche nicht, deinen Helm mit übermäßiger Hitze zu fahren. Temperaturen über 60 Grad Celsius können Schäden verursachen.

LÜFTUNG


Einige Bell Auto Racing Helme haben Lüftungsschlitze für Lufteinlässe. Einige dieser Entlüftungen können extern geöffnet und geschlossen werden, um den Luftaustausch zu maximieren oder zu minimieren. Um den Luftaustausch einer Entlüftung zu maximieren, darf die Entlüftungsöffnung nicht blockiert werden. Abbildung 9.

! WARNUNG Bei einigen Helmen kann es sich um Lüftungsschlitze handeln, die im Falle eines Brandes als Durchgang für Dampf, Hitze oder Flammen dienen können, was zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.



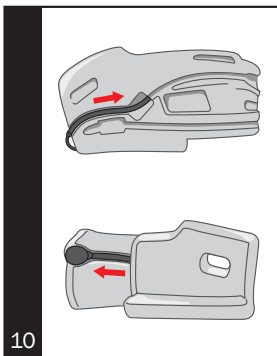
LACKIERUNG

Die Farbe kann mit der Helmschale reagieren und ihre Schutzkapazität beeinträchtigen. Obwohl die Außenhülle des Helms aus Duroplast-Verbundwerkstoffen aufgebaut ist und mit Polyurethan-Beschichtung gefertigt ist und trotzdem theoretisch mit hochwertigem lufttrocknenden Acryl- oder Polyurethanlack lackiert werden kann, empfiehlt es sich, wenn der Helm von einem unabhängigen Maler lackiert wird. Bell erkennt an, dass Helme oft von unabhängigen Malern verziert werden, aber es gibt Fälle von Helmen, die während des Lackierprozesses beschädigt werden.

 **WARNUNG** Farbe, die in das Innere des Helms eindringt, kann die Leistung des Innenpolsters und anderer Komponenten beeinflussen. In keinem Fall sollte der Helm beim Lackieren zerlegt werden oder mit einem Lack lackiert werden, der eine Wärmehärtung erfordert. Designen Sie einfach Ihren Helm, sobald Sie Ihre richtige Größe bestimmt haben. Kundenspezifische lackierte Helme können nicht zurückgegeben oder ausgetauscht werden. Kundenspezifische Lackierer sind über Bell Racing verfügbar. Spezifische Informationen finden Sie auf der Bell Racing Website.

KOPF- UND NACKEN RÜCKHALTEVORRICHTUNG

Ausgewählte Bell-Modelle sind mit Helmclips für spezifische Kopf- und Nackenrückhaltesysteme ausgestattet. Bell-Modelle, die auf bestimmte Snell-, SFI- und FIA-Standards homologiert sind, verfügen über ein M6-Gewindehülse, das in der Helmschale installiert, geprüft und homologiert wurde, so dass es mit den zugelassenen Kopf- und Nackenrückhalte-Systemen kompatibel ist. Wenn das Bell-Modell, das Sie auswählen, keine M6-Gewindehülse in der Schale installiert hat oder nicht für die Clips Installation vorgebohrt ist, ist es nicht für die Verwendung mit einem Kopf- und Nackenrückhalte-System kompatibel. Die ordnungsgemäße Installation und Auswahl des Kopf- und Nackenrückhalte-Systems



FUNKANLAGE

Bei ausgewählten Vollvisier-Modellen hat Bell im Kinnbereich des Helms, Aussparungen entwickelt, um die Installation von Mikrofonen zu ermöglichen, ohne den Innenraum zu beschädigen. Bell empfiehlt die Installation des Mikrofones auf der Rückseite des Gesichtsstückes (seitlich der Schale). Es gibt einen bestimmten Bereich in der Vorderseite des Gesichtsstückes, das entworfen ist, um das Funkmikrofon aufzunehmen, indem das weiche Schaumstoffstück in der Mitte des Gesichtsstückes entfernt wird. Die ordnungsgemäße Installation von Funkgeräten liegt in der Verantwortung des Verbrauchers der hierbei alle Risiken übernimmt.

Abbildung 10.

ÜBERWACHUNGSDIENST

Helme sollten nach einem Unfall unbedingt genau untersucht werden. Auf der Außenseite des Helms sollten Sie nach Anzeichen von Delaminierung oder Oberflächenrisse und ausgesetztem Verbundwerkstoff unter der Lackierung suchen. Auf der Innenseite des Helms solltest du unter den Schaumstoff-Pads schauen, um festzustellen, ob du irgendwelche Anzeichen dafür erkennst, dass das Innenfutter des Helms beschädigt oder komprimiert wurde. Allerdings können auch die meisten durch Selbst-Inspektion nicht erkennen, welche Schäden aufgetreten sind. Da ein Helmschaden nach einem Unfall nicht immer sichtbar ist, ist es immer am besten, Ihren Helm zu ersetzen, sobald er einen erheblichen Schlag abbekommen hat. Wenn Sie das Bewusstsein verlieren, eine Gehirnerschütterung erleiden oder andere interne oder äußere Kopfverletzungen von einem Rennunfall davon getragen haben, empfehlen wir Ihnen, den Helm zu ersetzen. Wenn Sie Ihren Helm für weniger als fünf Jahre besessen haben, wird Bell Racing den Helm kostenlos prüfen und Ihnen einen schriftlichen Bericht über den Schaden und eine Schätzung der Kosten für die Helm Reparatur zusenden.

Reparaturen werden nur mit Ihrer Genehmigung durchgeführt und nur, wenn der Helm in den ursprünglichen Zustand zurückgebracht werden kann. Bell behält sich das Recht vor, Helme zu verweigern, die vom Eigentümer oder Dritten geändert wurden. Alle Rücksendungen für Inspektionen oder Reparatur müssen von Bell Racing im Voraus genehmigt werden.

Auch wenn Ihr Helm nicht beeinflusst wurde, empfehlen wir, dass er alle fünf Jahre ausgetauscht wird, um die Vorteile von Helm-Design und Konstruktion zu nutzen.

EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

Jeder Auto Racing Helm von Bell wird bei Materialfehler oder Verarbeitungsfehler innerhalb von zwei Jahren ab dem Datum des ursprünglichen Einzelhandel Kaufes repariert oder ersetzt. Hierfür muss der Helm zu Bell Racing eingeschickt werden zusammen mit dem Kaufbeleg und im Voraus bezahlter Fracht. Diese Gewährleistung gilt anstatt allen anderen Garantien. Alle implizierten Garantien der Marktgängigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck sind auf die gleiche Dauer wie diese ausdrückliche Garantie beschränkt. Bell Racing haftet nicht für zufällige oder Folgeschäden. Einige Länder / Staaten erlauben nicht den Ausschluss oder die Beschränkung von stillschweigenden Garantien, zufälligen oder Folgeschäden, so dass die oben genannten Einschränkungen und Ausschlüsse möglicherweise nicht für Sie gelten. Diese Garantie deckt keine Schäden, die durch Missbrauch, Vernachlässigung, Veränderung, Nichtbeachtung der Instandhaltung oder unsachgemäßer Reparatur oder Wartung entstehen. Diese Garantie deckt keine Gewährleistung ab, die von Händlern über die Bestimmungen dieser Garantie hinausgeht. Sie müssen den Kaufnachweis erbringen, um Garantieleistungen oder Ersatzlieferungen zu erhalten. Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte, und Sie haben auch andere Rechte, die von Land zu Land oder Staat zu Staat variieren. Alle Produktrücksendungen müssen von Bell Racing im Voraus genehmigt und autorisiert werden. Bitte kontaktieren Sie Bell Racing, wenn Sie Fragen zu Ihrem Bell Auto Racing Produkt haben.

www.bellracing.com





⚠ 警告：所有形式的机动车辆都具危险性。即使在低速下，没有能防止所有可能或可预知事故的产品。对于产品防止用户受伤或死亡的能力，不作任何明示或暗示的保证。用户应了解所有风险。

请花时间了解头盔能给你怎样的保护，以及如何正确使用头盔。为了得到可能的最大保护，头盔应得到合适的调试，佩戴在正确位置上，并妥善固定。

所有的保护设备都有局限性

即使是戴上头盔，某些速度极低的事故可能会导致严重的伤害或死亡。低速是指多少呢？死亡及严重的脑损伤记录在案的事故发生时的速度为20英里/小时或32公里/小时。任何头盔都无法避免某些头部损伤。事实上，即使是未发生冲击的情形下，死亡或严重的脑损伤也可能发生，就好像鸡蛋在蛋壳未打破是仍可能出现破损。

头盔性能

每起事故都是独特的。在碰撞中预测事故结果有很多变数。虽然没人能精确预测头盔在事故发生时对伤害的避免，但研究数据一再显示戴头盔比未戴头盔更加安全。未被保护的头部，暴露在3英尺或1米的撞击力下会导致致命的伤害。

头盔仅能保护头部被遮盖的部位。不存在保护颈部、身体或头部未被遮盖部位的头盔。头盔被设计成通过将撞击力扩散到尽可能宽的区域的外壳上，然后通过破坏非弹性能量吸收的衬垫来帮助吸收冲击力。由于撞击引起的头盔受到的破坏或者衬垫受压变形非其设计或构造中的缺陷。事实上，头盔正为此而设计。如果冲击力足够强大，将会超出头盔的保护能力，导致受伤或死亡。

了解更多头盔性能信息，或了解如何有效利用头盔，请访问我们的网站 www.bellracing.com。

注意事项

严禁在头盔上增加任何附件，除非是由 Bell Racing 授权的头盔配件或由所在国FIA及

SFI认证的头颈部的限制固定系统。附件可能放大在某一特定区域的撞击。刚性附件可能导致头颈部扭伤，导致严重伤害或死亡事故。

非制造商授权连接到头盔外壳外部的刚性物体，将集中撞击力，增加受伤害的可能性。不要对头盔进行任何改造。为保证头盔被高效使用，不应对其结构或部件进行任何改造。

请使用专为你所选择的专门设计的头盔。

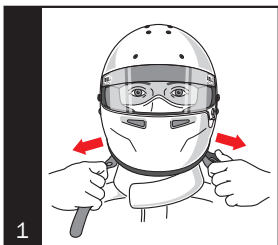
请始终正确佩戴头盔并安全系牢。

请将头盔放置于凉爽干燥的地方。头盔暴露于140 F或60 C的地方会破坏内部结构，导致头盔失去保护功能。

头盔的正确使用方法

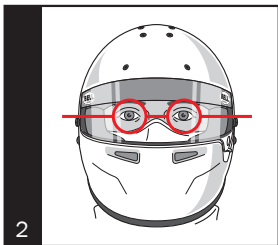
步骤1：将头盔戴在你的头部

双手握住头盔两侧的下颌部位，将头盔下拉戴到头上。
参见图1

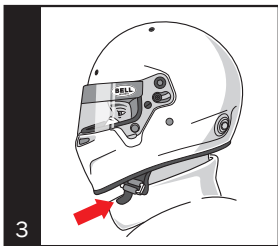


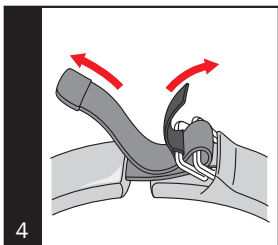
步骤2：调试头盔

如果头盔位置正确，头盔应低于眉部，眼睛靠近头盔面部开口中心部位，按压头盔顶部周围压力均匀-紧贴头部无过多的压力点。
见图2。



紧固头盔拉带，将系带的末端穿过两个D形环，并环回绕出内部D形环，拉紧系带使其舒服地紧贴于喉部。请确定拉带紧贴喉部。
见图3。





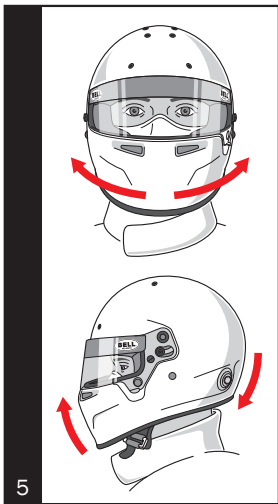
4

⚠警告 正确使用拉带

正确佩戴及拉带系牢将确保发生事故时头盔仍留在头上。每次在您戴上的头盔时，请确保拉带正确系紧并紧贴喉部。正确系紧拉带，参照图4先扣住拉带，然后调试拉带直至贴紧喉部。

步骤3：检查佩戴

将头盔正确地戴在头的正确部位，站在镜前。按照图5，先将头



5

盔由左右转动，然前后转动。如果你眉部皮肤随头盔移动，说明佩戴合适。如果眉部皮肤在以上方向转动时未发生移动，说明佩戴过松。尝试各种尺寸，直到找到合适你的尺寸。将头盔佩戴于合适的位置，系紧拉带，试着从你的头部移动头盔。抓紧头盔，将头盔用力分别从前后方向转动移出头部。如果头盔脱落或向后转动头盔时露出前额或者向前转动头盔时挡住视线，说明头盔过松或拉带未被正确调试。

如果头盔过大或在正确佩戴时仍能卸掉头盔，请不要使用，应更换

较小的尺寸。

重复步骤1至3

如果头盔不会脱落或前后转动不会露出前额或挡住视线，说明您的头盔大小正好。如果您打算在竞赛中使用，我们建议您将头盔与头套或巴拉克拉瓦配套使用。

取下头盔

要取下头盔时，请向外拉动“D”环上的红色织带（远离面部），松开拉带。详见图4。两只手分别抓住两侧拉带，同时向外拉，将头盔从头部抬起。详见图1。向外拉并从头上举起头盔

步骤4：驾驶测试

步骤1至3为测试头盔的关键步骤。尽可能多地调试头盔，直到您感到满意为止。在成功地完成步骤1至步骤3后，尽可能长时间地戴上头盔或者做一个驾驶测试。如果感觉舒适，请保持头盔固定在原位，并且适当调整拉带，您的头盔就可以使用了。如果感觉不适，或产生松动回到步骤1至3，纠正问题。如果您无法顺利完成所有3个步骤，头盔无法调试，或感到不适，请不要继续使用。请将头盔退回经销商寻求协助，或联系Bell Racing以获得进一步指导。

严禁使用颞托或将拉带系于下巴处，这样可能增加头盔在事故中脱落的风险。

操作与更换面罩

操作方法：通过将左手的拇指放在面罩的左侧边缘上，打开面罩（一些Bell面罩带有向外的翻边或突片，其它有些可能没有），同时向上抬起面罩，将其越过可调节的偏心按钮之上。练习几次，在正式使用前对该操作熟练掌握。关闭时，只需将面罩的顶部中心向下推，直到其尽可能地向下闭合并卡入到偏心按钮上。要常检查，确保它已经锁定在偏心按钮的位置上

调试方法：通过调节头盔眼部开口左下角的偏心按钮来微调面罩的关闭动作。使用六角扳手（附在全盔的包装盒里），松开固定螺丝并旋转按钮，以便当用一只手将顶部中心边缘向下推动时面罩能轻松牢固地锁在按钮上。当调节达到你个人需要时，上紧固定螺丝。使用SV摩擦张力系统来打开和关闭面罩，该系统控制打开或关闭面罩所需的压力。

请使用六角扳手来调试的面罩的松紧度。用3/32”或2.4mm六角扳手来上紧或松开固定螺丝达到需要的松紧度。

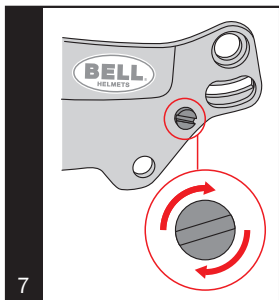
面罩更换

图
6A

图
6B

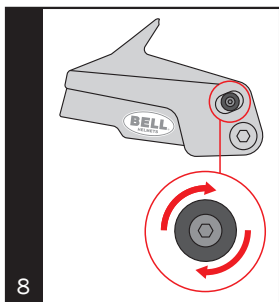
安装	零件说明	面罩类型	头盔型号		
		SE07	HP7 RS7		
		SE07-2	KC7 CMR		
		SE05	HP5 GT.5 SPORT 5		
		SE03	GP3 GTX.3		
		281 SVR	BR1 SPORT R1		
				287 SRV	Dominator.2 K.1 PRO GP2 YOUTH
				288 SRV	SPORT EV
	289 SRV	VADOR			
	SRV8	M8			

1. 用5/16” 或 8mm六角扳手拆下左右侧面罩枢轴螺丝。
2. 用3/32” 或 2.4mm六角扳手拆下左右侧SV摩擦螺丝。
3. 拆下旧面罩，如有必要更换并安装新的枢轴和摩擦垫圈。新垫圈备胶的那面粘于头盔外壳上 - 确保垫圈完全没有覆盖到螺母。
4. 更换新的面罩，以枢轴螺丝及垫圈为中心，拧紧枢轴螺丝直至紧贴。禁止螺丝过紧，因为这可能会损坏螺纹或枢轴螺母。在另一边重复这一程序。
5. 将SV摩擦螺丝和制动垫圈放在正确的位置。根据需要调整摩擦张力，然后关闭面罩。根据需要调整偏心按钮。
6. 在使用前检查更换的面罩的性能和功能，确保安装正确。
其它Bell型号可能具有与本手册中列出的类型不同的面罩枢轴机构。如果您的面罩有不同的运行机制或您需要额外的协助，请访问bellracing.com。



可调式保护膜固定扣

使用Bell六角扳手，硬币或平头螺丝刀，转动可调式保护膜固定扣，使最宽的部分位于面罩的中心。详见图7。根据您的需要叠加可撕式保护膜。旋转保护膜固定扣直至拉紧保护膜，如图7所示。某些型号附带预先安装的可调式保护膜固定扣，而其他型号可能需要自行安装（提供说明）。在任何情况下，请勿使用螺纹锁，特别是使用售后保护膜固定扣，因为化学品会损坏面罩。



帽檐

半护式头盔型号配装帽檐，一些全护式头盔型号可以通用面罩枢轴螺丝和SV摩擦螺丝来装配。检查帽檐是否匀称对齐。根据需要使用六角扳手松开并调整帽檐。严禁螺丝过紧。详见图8。

头盔佩戴者应负责确定是否有充足的视野和听力。我们建议您使用耳塞来减少对您的听力永久性损伤的可能性。

外部

您的Bell头盔配有坚韧，高光泽的聚氨酯涂层，可以抵抗刮伤（注：一些Bell型号可能是哑光或贴纸图案）。可使用用于汽车护理的高品质产品进行清洁。我们推荐的产品包括Bell头盔清洗剂。


警告 内部

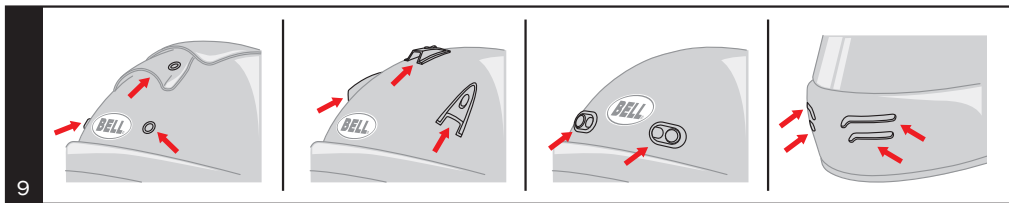
头盔内部应用中性肥皂及清水清洗。

不要使用溶剂或任何石油基清洁剂，因为它们会损坏头盔的吸能衬垫。禁止用高温烘干头盔超过60C或140F可能导致头盔受损。

通风孔

一些Bell赛车头盔带有通风孔。一些通风孔能够打开和关闭来调节最大或最小程度的气流交换。为了通风孔能够最大限度地进行气流交换，请不要堵塞通风孔开口。详见图9。

 **警告** 一些头盔的通风孔，在发生火灾时可能会作为蒸气，热源或火焰导管，可导致严重的伤害或死亡。



9

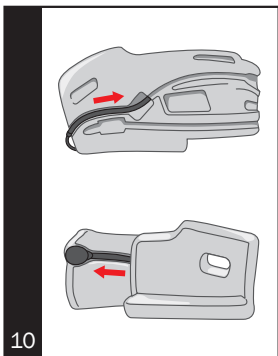
喷涂

油漆可以与头盔外壳反应并影响其防护能力。虽然头盔的外壳由热固性复合材料制成，并用聚氨酯涂层，尽管它可以用高品质的空气干燥丙烯酸或聚氨酯搪瓷进行修饰，如果头盔由独立喷涂工喷漆时，请务必留意。Bell注意到有头盔由独立喷涂工喷漆，在喷漆过程中有头盔受损的案例。

⚠警告 当喷入头盔内侧时可能会影响到头盔内衬或其他部件的性能。在任何情况下，在喷涂时或者喷涂需要加热固化时头盔都应该先拆掉。请您选中合适的尺寸后才进行头盔喷涂。喷涂后的头盔不能退换。Bell Racing有客户定制喷涂服务，详细信息请访问BellRacing网站

头颈限位固定

选择Bell型号配备了用于特定的头部和颈部限制固定系统的锚固件。符合Snell，SFI和FIA标准的Bell型号的外壳内装有M6固定件，经测试并得到认证，它们可以用于已经认证的头部与颈部限制固定系统。如果您选择的型号未安装M6锚固件，或没有预先钻孔用于锚固装置，该型号将不能用于头部与颈部的固定系统。正确地安装与选择头颈限制固定系统是客户的责任应由客户承担所有风险。



无线电安装

在选择全护式头盔型号时，Bell已经将凹陷区域设计于安装在头盔前部下巴区域的面部衬垫内，用来安装无线电臂及麦克风而不损坏内部。Bell建议将无线电臂麦克风安装在面部衬垫的背面（面朝外壳的那面）。在面部衬垫前方设计有一特定区域，去掉贴在中心的软海绵用来容纳麦克风。正确地安装无线电设备是客户的责任，他们应承担全部风险。

详见图10。

检查与维修

在事故发生后，至少要对头盔进行仔细的检查。在头盔表面，您应该找出分层或者表面开裂迹象，及暴露在油漆外的复合材料。在头盔内部，应观察在内衬海绵之下的衬垫是否存在损坏或挤压变形。然而，即使通过最大限度的自我检查，仍可能检测不到头盔损坏的迹象。由于事故发生对头盔的损坏并不总是显而易见，最好是在头盔受到严重撞击后应更换新的头盔。如果在赛车事故中，您失去意识，遭受外部或内部的脑部伤害，我们建议更换头盔。如果您拥有头盔不到5年，Bell Racing将免费检查头盔，并向您提供一份书面破坏报告，并估价修理头盔的费用。修理仅在您许可的情况下进行，并且仅当头盔能进行完全复原的情形下方可进行。如果头盔被持有人或第三方更改，Bell保留拒绝修理头盔的权利。所有需要检查与修理的头盔退回原厂前必需必须经过Bell Racing的授权与批准。

即使您的头盔没有发生过撞击，我们建议您每5年更换一次，以便用到在设计与结构上更选进的头盔。

保修权限

任何Bell Racing 赛车用头盔从购买之日算起2年内经Bell Racing 确定因材料或制做工艺出现缺陷的由Bell Racing进行修理或更换，在出示预付运费及购买收据时进行免费服务。此保修规定明确代替其它所有规定。任何隐含的适销性保证或适用于特定目的的保证期受本保证限定。Bell Racing不对任何偶然或间接损失负责赔偿。一些国家或地区不允许隐含保证的排除或限制，偶然或后果性损害，所以以上限制与排除保修可能不适用于您。此保修不包括来自于滥用，疏忽，自行更改，及在未授权修理或服务下的错误保养所导致的损坏。该保修范围不包括由零售商任命超出该保修条款的陈述或保证。在享受保修或更换服务时请出具购买证明。该保修权限将赋予您适当的法律权利，根据不同的国家或地区，您还拥有其他的权利。所有产品的退回应由Bell Racing提前审核并授权。关于Bell赛车产品有任何的疑问请联系Bell Racing。

www.bellracing.com





⚠警告 ご使用になる前に(ご注意)

あらゆる輸送機関には危険が伴います。低速度であっても、どんな製品も、起こりえるあらゆる事故や予測可能な事故から使用者を保護することは出来ません。使用者のけがや死亡を防止するための製品の機能に関しては、いかなる保証も表示されていません。使用者が全ての責任を負担するものとします。

ヘルメットの保護機能と適切な使用方法を学びましょう。最大限に機能を発揮するためにヘルメットは、頭に合った大きさのものを適切に装着し、ベルトを締めなくてはなりません。

全ての安全装置の限界

たとえヘルメットを装着していても、非常に低速での事故でさえ、重傷または死に至ることがあります。低速とはどれくらいを指すのでしょうか?死亡事故や重大な頭部損傷の事故事例は、時速30km未満の事故で報告されており、頭部損傷の中には、どのようなヘルメット防止できないものがございます。実際には、殻を割ることなく卵の黄身を崩すように頭部を打たなくても、場合によっては死亡または深刻な脳傷害が起こる可能性があります。

ヘルメットの性能

事故には、それぞれ固有の過程があります。速度・角度・当り面の状況が様々あり、どのように個々の分析にも状況によって様々な理由があるために事故の結果を分析するのは不可能です。

どのヘルメットが事故での怪我を防ぐのかを正確に予測することは出来ません。しかし、ヘルメットを着用しない場合よりもヘルメットを着用した場合の方が、はるかに怪我を防いでいることは研究で証明はされております。ヘルメットを着用されていない場合は、わずか1メートルの落下でも致死傷を負う可能性があります。

ヘルメットは、カバーされている頭の部分だけを保護します。ヘルメットでカバーされていない首、胴体、または頭の部分を保護するヘルメットはありません。可能な限り外側のシェルの広い領域に衝撃を拡散させ、非弾力エネルギー吸収インナーライナーの潰すことによって、衝撃の力を吸収するように設計されています。衝突がヘルメットの保護能力を上回るほど激しい場合には怪我や最悪死亡に恐れがあります。

ヘルメットの性能に関する詳細、または、ヘルメットが重大な影響を受けた場合の対処方法については、当社のウェブサイトwww.bellracing.com をご覧ください。

義務事項と禁止事項

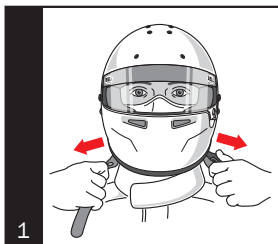
ヘルメットには、国際自動車連盟 (FIA)、BELL RACINGにより承認されている頭部拘束装置以外は、何も装

着しないでください。付属品はどんなに小さくても障害を起こすことがあります。硬い付属品は、事故のときに首や頭をねじる原因となり、重症や死亡に至る恐れがあります。・ヘルメットは、自分で改造しないでください、ヘルメットの機能を維持することが出来なくなる恐れがあります。・使用者の用途に合わせて、専用設計されているヘルメットをご使用ください。・ヘルメットは正しい位置で、しっかりとベルトを締めてください。・ヘルメットは涼しく乾燥した場所で保管してください。60℃を超える温度にさらされるとポリエチレン製のインナーライナーが損傷し、ヘルメットの保護機能が失われる可能性があります。

ヘルメットの適切な使用

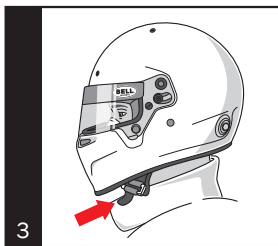
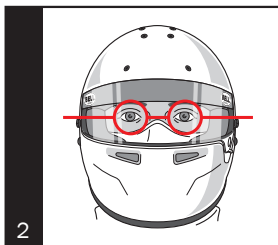
手順 1 : ヘルメットを頭に装着する。

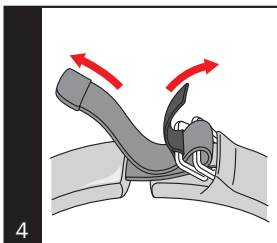
ヘルメットを正しい位置で頭の上ののせ両手で顎のストラップの半分をつかんでヘルメットを引きます。※図1を参照してください。



手順 2 : ヘルメットのサイズを確認する。

ヘルメットを装着します。正しい位置に装着したときに、ヘルメットが頭にしっかりと合い、頭部全体を均等に圧迫されるようにします。頭頂部にも当たっている必要があります。図2を参照してください。顎のストラップを締めるには、ストラップの端を両方のDリングに通し、ストラップの端を内側のDリングに巻き戻し、喉に向かってしっかりと引っ張ります。顎のストラップが喉にぴったり合っていることを確認してください。図3を参照してください。





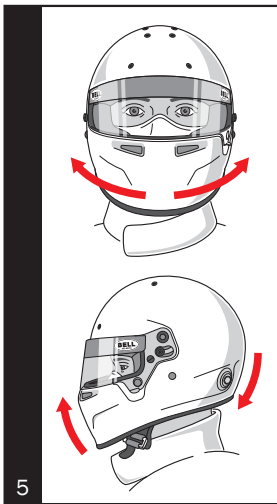
4

⚠️警告 手順 3:ストラップ(あご紐)を正しく使用する

額のストラップが正しいフィット感で適切に締められていると事故の際にもヘルメットが頭に密着しています。ヘルメットを着用するときには、額のストラップが正しく締められ、喉にぴったりとなるまで引っ張るようにしてください。ストラップを正しく締めるには、図4のように額のストラップをバックルに付け、ストラップが喉にぴったり合うまでサイドストラップを調整します。

手順 4:最終確認する

ヘルメットを頭に正しくかぶり、鏡の前に立ってください。イラスト5のようにゆっくりとヘルメットを最初は左から右へ、次に前から後へ動かします。皮膚がヘルメットの動きと一緒に動けば適切です。ヘルメットをどちらの方向に動かしても皮膚が動かない場合、適切です。正しくフィットするものが見つかるまで、さまざまなサイズを試してみてください。ヘルメットを適切にかぶり、額のストラップを固定した状態で、頭からヘルメットを取り外そうとします。それをしっかりと握り、前方と後方の両方の方向に動かし頭から外そうとしてみてください。ヘルメットを取り外すことができたり、ヘルメットが後方にずれて額が露出したり、視界を妨げるほど前方に移動することができれば、ヘルメットが緩いか、ストラップが適切に調整されていません。ヘルメットが大きすぎる場合やヘルメットを取り外すことができる場合は、そのまま使用せず、必ず小さいサイズに取り替えてください。



5

手順1から4をくり返します。

ヘルメットを取り外すことができず、額を前に出すほど後方に、または視界を妨げるほど前方に動かない場合には、サイズは適切です。競技会で着用する場合は、フェイスマスクとともに装着することをおすすめします。注意事項:額の部分に額のカップを使用したり、ストラップを着用したりしないでください。事故の際、ヘルメットが抜け落ちる危険性を高めます。

手順 5：ヘルメットの取り外し方

ヘルメットを取り外すには、赤い "D"リングのタブを外側（顔から離して）に引っ張って顎のストラップを外し、ストラップを緩めます。図4を参照してください。ヘルメットを取り外すには、両手で顎のストラップの半分をつかみ、外側に引っ張ってヘルメットを頭から持ち上げます。図1を参照してください。外側に引っ張って頭から持ち上げます。

手順 6：試乗

手順1から4はヘルメットを最大限に活用するために重要です。適切に装着できるまで十分に時間をかけてください。手順1から4を正常に完了した後でのみ、長時間の着用を試してみてください。ヘルメットが快適に感じられ、しっかりと固定され、ストラップが適切に調整されていれば、ヘルメットはすぐに使用できます。ヘルメットを不快に感じたり、過度に動いたりする場合は、必要に応じて手順1から4を行って問題を解決してください。4つの手順すべてを正常に完了できない場合、またはヘルメットをかぶって快適でない場合は、ヘルメットの使用を中止し下記までご連絡ください。・ご購入頂いた販売店へお問い合わせください。

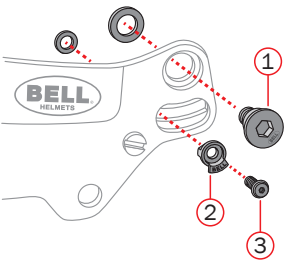

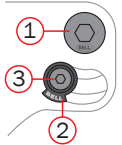
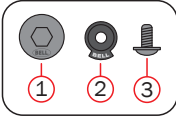

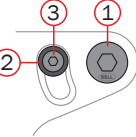
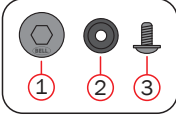
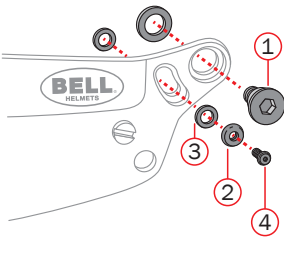

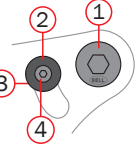
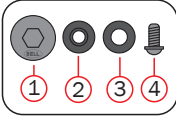
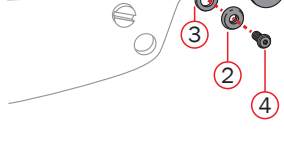
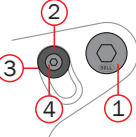
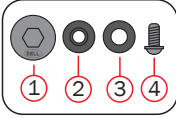






シールドの操作方法と交換について

使用方法：シールドの左側の端に左手の親指を当てて左側エッジを上を持ち上げます。（一部のベルシールドは、フレアやタブでモールディングされています。）、実際に使用する前に使用方法に慣れるために何度か練習してください。閉じるときは、できるだけ下になるまでシールドの上部中央を下に押し下げて、左側エッジの上にスナップします。その際、左側エッジの上に固定されていることを確認してください。

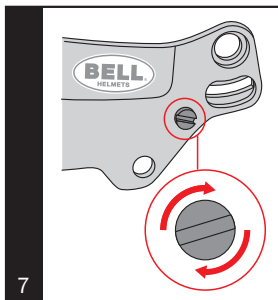
調整方法:開口部の左下側にあるハトメボタンを調整することで、シールドの閉動作を微調整することができます。片手で中央の上端まで引き下げながら、六角レンチ(フルフェイスヘルメットの箱に同梱)を使用して、シールドがしっかりと掛かるように付属品セットのスクリューをゆるめ、ボタンを回転させます。好みに合わせて、付属品のセットスクリューを締めます。シールドは、シールドを開閉するために必要な圧力を制御するSVテンションシステムを使用して開閉します。

シールドの張力を調整するには、3/32 インチまたは 2.4mm の六角レンチを使用して、セットスクリューを好みの硬さレベルに締めたり緩めたりして調整してください。

シールドの交換:

	マウンティング	部品説明	シールドタイプ	ヘルメットモデル	
 6A		 	SE07	HP7 RS7	
		 	SE07-2	KC7 CMR	
	 6B		 	SE05	HP5 GT.5 SPORT 5
			 	SE03	GP3 GTX.3
			 	281 SVR	BR1 SPORT R1
			 	287 SRV	Dominator.2 K.1 PRO GP2 YOUTH
		288 SRV	SPORT EV		
		289 SRV	VADOR		
		SRV8	M8		

1. 左右のサイドシールドのピボットネジを、六角レンチ (5/16 インチまたは8mm) を使用して取り外します。
2. 3/32 インチまたは2.4mm六角レンチを使用して、左右のSVネジを取り外します。
3. 古いシールドを取り外し、必要に応じて新しいピボットとワッシャーを交換して取り付けます。新しいワッシャーには、ヘルメットのシェルに付けるシール面があります。ワッシャーが内側を覆わないように注意してください。
4. 真ん中に置いたワッシャーの上に新しいシールドを置き、ぴったり合うまでピボットネジを締めます。ネジ山やピボットインサートを損傷する恐れがありますので、過度に締めないでください。もう一方の側でこの手順を繰り返します。
5. SVスクリューとプレーキワッシャーを元に戻します。シールドの動きをお客様が使用しやすい硬さに調整し、シールドを閉じます。左側エッジで調整が必要な場合があります。
6. 使用前に交換したシールドの動きと機能を確認して、正しく取り付けられていることを確認してください。他のBellモデルでは、このマニュアルに記載されているタイプとは異なるシールドピボットシステムを使用している場合があります。お客様のヘルメットが別の仕組みの場合、または追加の情報が必要な場合は、bellracing.comを参照してください。

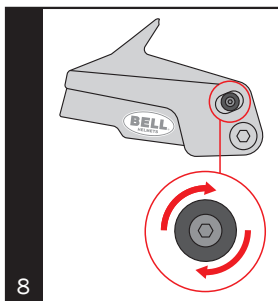


7

調整可能なティアオフポスト

Bell六角レンチ、コインまたはマイナスドライバーを使用して、調整ティアオフ

ポストを回して、ポストの最も広い部分がフェイスシールドの中央に向くようにします。図7を参照してください。好みに合わせてティアオフを重ねます。図7に示すように、ティアオフがきつくなるまでティアオフポストを回転させます。一部のモデルではティアオフポストがすでにインストールされていますが、インストールが必要な場合があります(付属の説明書参照)。化学薬品がシールドに損傷を与える可能性があるため、特に市販のティアオフポストを使用する場合は、いかなる場合でもネジロックを使用しないでください。



8

バイザーピーク

オープンフェイスモデルにはバイザーピークが付属しており、フルフェイスモ

デルもシールドピボットスクリューとSVスクリューを使用してヘルメットに取り付けられたバイザーピークの使用が可能です。ピークバイザーが均一に装着出来るように確認してください。六角レンチを使用して、必要に応じてピークを緩めて調整します。ネジを締めすぎないでください。図8。

ヘルメット使用時に適切な見え方および聞きやすいように調整をお願いします。

外装のお手入れについて

Bellヘルメットは、傷の付きにくい強靱で高光沢のポリウレタンコーティングで仕上げられています（いくつかのBellモデルはマットやグラフィック仕上げが施されています）。自動車などのお手入れの仕上げに使用される高品質の製品でクリーニングすることが可能です。Bellヘルメットクリーニングキットに含まれている製品のご使用を推奨します。

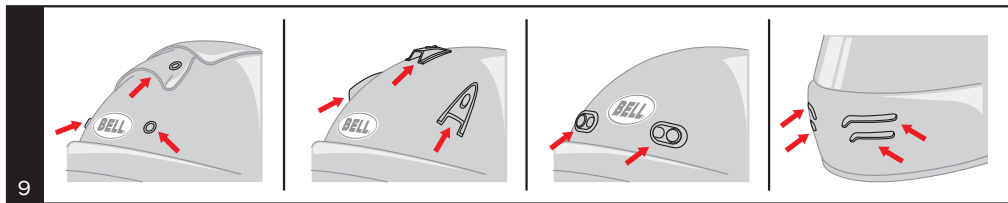
⚠ 警告 内装のお手入れについて

ヘルメットの内装表面は、中性洗剤を少量入れた水のみでクリーニング可能です。柔らかい布を使用し、良く絞ってから汚れをふき取ってください。乾燥する際は、風通しの良い日陰にて行ってください。警告：溶剤や石油系のクリーナーは、ヘルメットの衝撃吸収ライナーを痛めてしまうので絶対に使用しないでください。熱でヘルメットを乾かそうとしないでください。温度が高すぎると内装や内装と外装の間の接着剤などを溶かし、フィッティング位置が変化する恐れがあります。

エアダクトについて

いくつかのBell四輪用レーシングヘルメットにはエア取り入れ口があります。これらの通気口のいくつかは、エアの流入を多くしたり少なくしたりボタン部分を押ししたりスライドなどで調整することが可能です。図9。

⚠ 警告 ヘルメットにあるエアダクトは、火災時に重傷または死に至るケムリ、熱または炎の導入口となる場合もありますのでご注意ください。



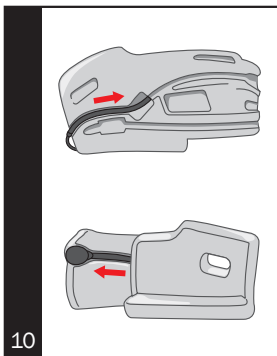
塗装について

塗料はヘルメットシェルと反応し、その保護能力を高めています。ヘルメットの外壳は熱硬化性複合材料で作られ、ポリウレタンコーティングで仕上げられており、理論的には、高品質の空気乾燥アクリルまたはポリウレタンエナメルで再修理することもできますが、第三者によってヘルメットを塗装される場合には、ご注意願います。ヘルメットの内装に塗装する塗料は、加熱加工が必要な塗装はしないでください。ヘルメットライナーおよび他の構成部品の性能に影響を及ぼす可能性があります。

⚠ 警告 塗装中にヘルメットを分解したりもしないでください。お客様オリジナル塗装ヘルメットは、返品または交換することはできません。Bell Racingにてカスタムペイントサービスもご利用いただけますので、詳しい情報はBell RacingのWebサイトをご覧ください。

HANS POST CLIPについて

一部のBellモデルには、特定のHANS用のHANS POST CLIPが装備されています。特定のSnell、SFI、およびFIA規格に準拠したBellのモデルは、M6端末ハードウェアがシェルに取り付けられており、承認済みのHANS POST CLIPと互換性があるようにテスト、承認されています。お選びのBellモデルにM6端末ハードウェアがシェルにインストールされていない場合、またはHANS POST CLIPインストール用にあらかじめ設計されていない場合は、HANS POST CLIPを取り付けることは出来ません。HANS POST CLIPの適切な設置および選択は、お客様の責任であり、すべてのリスクを負うものとします。



RADIO KITの装着について

一部のフルフェイスモデルでは、ヘルメットのおご部に設置されたフェース

ピースアッセンブリーに凹んだエリアを設計し、内部を傷つけることなくマイクを設置できるようにしました。当社ではフェースピースの背面(シェルに面する側)にラジオブームマイクを取り付けることを推奨しています。フェースピースアセンブリーの中央にある柔らかいスポンジ部分を取り除いて、マイクをフェースピースの前面に収容するように設計されています。無線機器の適切な設置はお客さまの責任であり、すべてのリスクを負うものとします。

修理と点検サービス

ヘルメットの損傷は、必ずしも目に見えるわけでは無いので強い衝撃を受けたヘルメットは新品に交換するか、BellRacingEuropeへ商品を送り点検を受けるようにしてください。ヘルメットを購入してから5年未満の場合BELLRacingEuropeでは、無料でヘルメットを検査し、破損状況報告書とともにヘルメット修理費用をお見積りします。修理は、ヘルメットを元の状態に戻すことができる場合にのみ、お客さまの承認を得て行われます。Bellは所有者または第三者によって変更されたヘルメットの修理については受付できません。点検または修理のためのすべての返品は、事前にBell Racingの許可を受けて承認されなければなりません。ただし、弊社工場(バーレーン)への発送運賃の負担及び購入日・商品名・販売店名が明記された領収書が必要です。

限定保証

ご購入日から2年以内に材料または製造上の欠陥があるとBell Racingで判断されたすべてのBell Racing四輪用レーシングヘルメットは、工場までの運送費、領収書とともにBell Racingにお送りいただければ、Bellのオプション、無料で修理または新品に交換されます。この保証は、他のすべての保証の代わりに明示されています。商品性または特定目的への適合性についての保証は、この明示的保証と同じ期間に設定されます。Bell Racingは、偶発的または間接的な損害について一切の責任を負いません。一部の国/地域では、黙示保証、付随的または結果的な損害の排除または制限を認めないため、上記の制限および除外がお客様に適用されない場合があります。この保証は、誤った使用、悪用、無視、変更、指定されている保守を行わないこと、または許可されていない修理またはサービスに起因する場合は適用されません。この保証は、本保証の規定を超えてディーラーによって行われた表明または保証には適用されません。保証サービスまたは交換を受けるには、購入証明書を作成する必要があります。この保証は、お客様に特定の法的権利、また国や州ごとに異なるその他の権利を付与します。すべての製品の返品は、事前にBell Racingの承認を受ける必要があります。ベルオートレーシング製品についてご不明な点がございましたら、Bell Racingまでお問い合わせください。

www.bellracing.com





**BELL RACING EUROPE S.A.
BELGIUM**

Tel. +32 2 383 0310 . info@bellracing.eu

**BELL RACING USA LLC
USA**

Tel. 800 237 2700 . info@bellracing.com

**BELL RACING HELMETS INT'L WLL
BAHRAIN**

Tel. 973 1783 9999 . info@bellhelmets.bh

www.bellracing.com

#AnySurfaceAnySpeed

BELL is a registered trademark owned by BELL SPORTS Inc. (USA)